



# Cómic e Ilustración

CREACIÓN **injuve**

EXPOSICIÓN  
2011



GOBIERNO  
DE ESPAÑA

MINISTERIO  
DE SANIDAD, POLÍTICA SOCIAL  
E IGUALDAD

MINISTERIO  
DE ASUNTOS EXTERIORES  
Y DE COOPERACIÓN

**injuve**



## **Cómic e Ilustración Injuve**



**Director General del Instituto de la Juventud**

Gabriel Alconchel Morales

Directora de la División de Programas

Isabel Vives Duarte

Jefa del Área de Iniciativas

Anunciación Fariñas Lamas

**Jurado**

PRESIDENTA

**Mónica Vergés Alonso**

*Jefa de Servicio del Área de Iniciativas. Injuve*

VOCALES

**José María Conget**

*Escritor e historiador del Cómic*

**Borja Crespo**

*Director de la Feria del Cómic de Getxo*

**Lola Lorente**

*Premio Ilustración Injuve 2006*

**Laura Pérez Vernetti-Blina**

*Dibujante de historietas e ilustradora*

SECRETARIA

**Cielo García Abia**

*Instituto de la Juventud*

**Exposición**

ORGANIZA

División de Programas

Instituto de la Juventud

COLABORA

Dirección General de Bellas Artes y Bienes Culturales

Ministerio de Cultura

COMISARIO

**José María Conget**

DISEÑO Y MONTAJE

Intervento

**Catálogo**

IMAGEN Y DISEÑO

**Carrió/Sánchez/Lacasta**

MAQUETACIÓN

Diseñodeartegráfico

TRADUCCIÓN

**Babel, S.L.**

© de los textos e imágenes: sus autores

NIPO: 869-11-032-X



**Instituto de la Juventud**

José Ortega y Gasset, 71

28006-Madrid

91 363 78 12

[informacioninjuve@injuve.es](mailto:informacioninjuve@injuve.es)

[www.injuve.es](http://www.injuve.es)

CREACIÓN **in**juve

## Cómic e Ilustración

Exposición 2011

22.09.11 → 01.11.11

Antigua Fábrica de Tabacos. Madrid



## ÍNDICE

|                                                        |     |
|--------------------------------------------------------|-----|
| <b>Presentación</b>                                    |     |
| Gabriel Alconchel Morales                              | 8   |
| Director General del Instituto de la Juventud          |     |
| Angeles Albert de León                                 | 11  |
| Directora General de Bellas Artes y Bienes Culturales  |     |
| Carlos Alberdi Alonso                                  | 12  |
| Director de Relaciones Culturales y Científicas, AECID |     |
| <b>El Principio de placer</b>                          |     |
| José María Conget                                      | 14  |
| Comisario de la exposición                             |     |
| <b>Cómic</b>                                           |     |
| <b>Premios</b>                                         |     |
| Pablo Roa                                              | 22  |
| Pau Valls                                              | 40  |
| <b>Accésits</b>                                        |     |
| Diego Blanco                                           | 60  |
| Néstor Fernández                                       | 76  |
| Ana Santiso                                            | 92  |
| <b>Seleccionados</b>                                   |     |
| José Domingo                                           | 108 |
| Irati Fernández                                        | 126 |
| Wahab Zeglache                                         | 138 |
| <b>Ilustración</b>                                     |     |
| <b>Premios</b>                                         |     |
| Jon Angulo                                             | 152 |
| Carlos Arrojo                                          | 174 |
| <b>Accésits</b>                                        |     |
| Teresa Cobo                                            | 190 |
| Carolina Jiménez                                       | 204 |
| Rafa Blanco                                            | 218 |
| <b>Seleccionados</b>                                   |     |
| Cinta Arribas                                          | 234 |
| Alberto Fojo                                           | 248 |
| Irene Pérez                                            | 262 |
| English texts                                          | 278 |

## PRESENTACIÓN

El Cómic y la Ilustración, géneros gráficos de enorme complejidad creativa, que copan cada vez más el interés general y donde la edición digital se está haciendo un hueco en la industria editorial, ya sea en formato de tira, revista, álbum o novela gráfica, son modalidades incluidas en los Premios de Creación Joven que cumplen con esta edición 14 años de andadura. En este tiempo son ya muchos los jóvenes historietistas, dibujantes e ilustradores, premios Injuve en el pasado, que están inmersos en el mundo profesional, ya sea aquí, en Francia, Italia o en EE. UU.

Estamos convencidos que los premiados en esta edición disfrutarán de la misma suerte porque el Jurado de selección formado por José María Conget, Borja Crespo, Lola Lorente y Laura Pérez Vernetti-Blina ha reiterado la calidad y la fuerza de sus trabajos. Han sido muchos los aspirantes y muy interesantes las propuestas recibidas. A todos ellos les animamos a seguir dibujando y a presentarse a esta convocatoria. Ellos son, sin duda, la razón de nuestros premios.

Gracias a todos los miembros del Jurado y muy especialmente a Jose M<sup>a</sup> Conget, Comisario de esta exposición, por su dedicación a los artistas aquí reunidos. El tiempo invertido y su profundo conocimiento del género, han dado como resultado esta exposición colectiva, donde historietistas e ilustradores muestran lo mejor de sus trabajos.

Gracias al Ministerio de Cultura por su colaboración con el conjunto del Programa Creación Injuve y por cedernos este sugerente espacio expositivo, la Antigua Fábrica de Tabacos, modelo de arquitectura industrial neoclásica, donde podemos disfrutar del dominio de la plástica, el eclecticismo, la libertad creativa, la variedad de ideas y recursos y la versatilidad de las herramientas tecnológicas de los artistas aquí reunidos.

Conociendo la dificultad de hacer llegar al público y a la industria editorial la obra de un autor joven, el Instituto de la Juventud, más allá de esta exposición y este catálogo, trabajará durante un año en la itinerancia de sus trabajos, presentándolos en Ferias, Salones y lugares de referencia en nuestro país. Desde aquí nuestro agradecimiento a FICOMIC, al Salón de Cómic y Manga de Getxo, al Salón Internacional de Cómic de Granada, a las Jornadas de Banda Deseñada de Ourense y a otras instituciones como universidades, ayuntamientos, galerías y centros de creación joven por acoger siempre con entusiasmo la exposición Cómic e Ilustración Injuve.



El apoyo y la colaboración en la difusión y proyección internacional que nos brinda la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID), del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, itinerando nuestras exposiciones por la Red de Centros Culturales de España en el mundo permite a estos jóvenes creadores asomarse al exterior con las mejores garantías de calidad y promoción de su obra. Este año los trabajos premiados en 2010 han estado en Paraguay y Colombia para viajar después al continente africano, muy interesado en el Cómic e Ilustración, donde se han organizado paralelamente talleres en escuelas y Centros Culturales dirigidos por dibujantes y guionistas premiados por Injuve en ediciones anteriores. Por todo ello, gracias a la AECID, estamos convencidos que esta colaboración seguirá fructificando en el futuro.

Y por último nuestra más efusiva enhorabuena a los historietistas y dibujantes premiados y seleccionados en esta edición. Sirva este catálogo de carta de presentación a su obra.

**Gabriel Alconchel Morales**

Director General del Instituto de la Juventud  
Ministerio de Sanidad, Política Social e Igualdad

En el año 1985, a través del Instituto de la Juventud, el Ministerio de Cultura inició e impulsó un programa dirigido a artistas jóvenes que tenía como objetivo primordial el apoyo al arte emergente en España. El acierto de dicha iniciativa se ha visto confirmado por la continuidad de un programa que en 2010 cumplió veinticinco años con la misma vitalidad que en sus comienzos.

El programa de arte joven del Instituto, aunque adscrito en la actualidad al Ministerio de Sanidad, Política Social e Igualdad, sigue contando con el aprecio del Ministerio que lo vio surgir. Por ello resulta tan grata y conveniente nuestra participación en la exposición de los Premios Injuve a la Creación Joven correspondientes a 2011. Esta colaboración se ha concretado en la participación en el desarrollo del proyecto expositivo y en la cesión de las salas donde se realizará la muestra, en la antigua Tabacalera de Madrid, futuro Centro Nacional de Artes Visuales (CNAV).

La localización de la exhibición en este edificio, llamado a ser lugar de reunión para los jóvenes creadores de este país, resulta especialmente adecuada. El CNAV ha de convertirse en un espacio de referencia para la creación artística, la investigación, la divulgación e interpretación crítica de las artes visuales; un espacio en el que los artistas que inician su profesionalización encuentren todas las herramientas necesarias para desarrollarla.

Si con el programa de arte del Instituto de la Juventud, el Ministerio de Cultura comenzó su apoyo decidido a los jóvenes creadores nacionales, un cuarto de siglo después continúa dicho respaldo con nuevos proyectos y con la misma entrega.

**Ángeles Albert de León**

Directora General de Bellas Artes y Bienes Culturales  
Ministerio de Cultura

La Dirección de Relaciones Culturales y Científicas de AECID tiene de nuevo este año la satisfacción de colaborar con el Injuve en la difusión y proyección internacional de las propuestas seleccionadas de la convocatoria anual de los Premios de Creación Injuve.

Infancia y juventud, sujetos clave del desarrollo y protagonistas esenciales para el cambio y la transformación social futura, conforman uno de los grupos poblacionales en situación de mayor vulnerabilidad, razón por la que la Cooperación Española le presta especial atención en su política de cooperación al desarrollo.

Esta colaboración se concreta en la itinerancia de las obras seleccionadas por los Centros Culturales de España que la Red de AECID tiene distribuidos por Iberoamérica y Guinea Ecuatorial, así como por otros países del mundo a través de las Consejerías Culturales. De ese modo, la AECID contribuye a la difusión de las obras y de los creadores jóvenes e impulsa la formación de redes y el establecimiento de vínculos con las comunidades artísticas de los ámbitos por los que circulan las muestras.

Quisiera transmitir mi más sincero agradecimiento a Injuve y mi felicitación a todos los artistas participantes, con la voluntad de que esta colaboración pueda dilatarse en el tiempo.

**Carlos Alberdi Alonso**

Director de Relaciones Culturales y Científicas. AECID  
Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación



## EL PRINCIPIO DE PLACER

Creo que es en *La vuelta al día en 80 mundos* donde Cortázar reivindica lo que un escritor llamó irónicamente “la mirada del idiota”. Cuenta el argentino que a veces, al salir de un espectáculo con su mujer y sus amigos, manifestaba un entusiasmo que provocaba el escepticismo, cuando no el escándalo, de los que lo acompañaban: cómo le podía haber gustado una obra de teatro (o película o concierto) que carecía de altura, sus aciertos eran de segunda mano y contenía excesivos elementos autocomplacientes. Ante la severidad de esos comentarios, a Cortázar no le quedaba más remedio que aceptar su estupidez pero insistir humildemente en que él había disfrutado y qué le íbamos a hacer. Por desgracia no soy tan “idiota” como Cortázar pero en algunos terrenos he conservado cierta inocencia que me aproxima al admirado narrador. Pensaba en ello mientras con mis compañeros de jurado del Premio de Creación INJUVE revisábamos las docenas de entregas de cómic e ilustración que aspiraban a ser elegidos entre los mejores. Incluso cuando todos estábamos de acuerdo en desechar algunos de los trabajos, yo me quedaba con un *gag*, una viñeta, un trazo limpio, una imagen inquietante. ¿Era de verdad rechazable quien había sido capaz de emocionarme o hacerme sonreír durante unos segundos? Tal vez porque los dioses me negaron toda aptitud plástica, soy susceptible de fácil admiración hacia los que sin duda evidencian ese talento en mayor o menor grado. De forma que me invadían escrúpulos que ni siquiera la seguridad de mis compañeros conseguía disminuir. Y no digamos cuando la selección se reducía a las obras en las que todos habíamos hallado estímulos estéticos o narrativos suficientes para incluirlos en una primera final. Estoy seguro de que las historietas e ilustraciones que resultaron elegidas para la exposición y el catálogo son excelentes; sobre la jerarquía de méritos, que depende de diversos azares en la votación, estados de ánimo y gustos de varias personas (y hay que recordar que el gusto es la más arbitraria de las facultades humanas), ya no ofrezco la misma seguridad. Tampoco pondría la mano en el fuego por la imposible justicia de haber retirado en una última ronda a los que eliminamos. Había tanto ingenio y belleza en muchas de esas entregas que yo me acordaba de mis tiempos de profesor de literatura cuando me sentía un villano si no aprobaba a todos los alumnos.

Dicho esto, se comprenderá mi reticencia a profesionalizar mi pasión desde la infancia por el arte de la historieta y la ilustración. Entre mis primeros recuerdos figura un dibujo de Freixas en los *Cuentos de hadas de Andersen* de la editorial Molino; ilustraba “La hija del rey del marjal”, una historia de título fascinante y que se convirtió en inolvidable más por la fantástica visión de Freixas de una muchacha surgiendo de la ciénaga que por su argumento que se ha difuminado en la memoria. Y aquellas sombras siniestras de Eugenio Giner en la serie *Inspector Dan* de *Pulgarcito* todavía entenebrece mis pesadillas. Tan asociados están, pues, los tebeos y las ilustraciones al principio de placer que,

aunque he escrito mucho sobre ellos, me niego a considerarme un crítico o un especialista, es decir, alguien que trabaja como experto en ese campo. Del mismo modo que, para no romper el carácter mágico que conserva para mí el cine, me he negado a asistir a un rodaje cuando me lo ofrecían realizadores amigos, prefiero leer en los ensayistas que admiro –Álvaro Pons, Altarriba, Antonio Martín, Barrero y muchos otros– el análisis del estado actual del cómic español, a ser yo quien se vea en la obligación de diagnosticar, descubrir tendencias, trazar las huellas ajenas en las obras de los jóvenes. Tras muchos años, toda una vida, de afición al género, no se es un analfabeto en el medio. Pero a estas alturas uno aspira más al goce directo que a la disección crítica.

Y goces he tenido muchos con las obras que aquí presentamos, de las que en principio sobresale su extraordinaria variedad. Observemos las historietas de **Pablo Roa**, uno de los premiados en la sección de Cómic: hermético, frío, perturbador, conecta con el mundo pop pero un pop atravesado por el sarcasmo y, en algunos casos, por la muerte. Si *Enero* nos seduce por el inmediato impacto visual, la extraña trilogía *Inundación*, con sus personajes inexpresivos, exige una mirada atenta para que nos penetre su sugerencia de gélido –¿húmedo?– espanto.

Muy distinto es el otro galardonado, **Pau Valls**: el apego a la realidad cotidiana se expresa a través del delicado registro caricaturesco de *Malditos enanos* con el efectivo recurso de algo que es más que un *flash-back*, una inteligente intrusión del pasado en el presente y viceversa; y no dudo en calificar de pequeña obra maestra silenciosa *Bonjour, bonne nuit*, un melancólico bucle que en seis páginas sintetiza la tristeza de algunas relaciones humanas mejor que varios tratados de psicología. Y qué maravilla esas viñetas donde la sordidez de acto sexual entre la prostituta y su cliente encuentra su correlato en el progresivo oscurecimiento abstracto de las imágenes.

Accésit de los Premios INJUVE en la sección de Ilustración en 2005 y de Cómic en 2006, **Diego Blanco** vuelve a encontrarse entre los accésits de este año gracias a *El humor de Mr. T*, espléndida historieta en la que asistimos al devenir de un día cualquiera de un individuo ordinario, cuya personalidad, aunque no es un secreto desde el principio, viene confirmada por las últimas viñetas que no dejan de sorprendernos. La ironía y un impecable uso de la elipsis revelan un gran dominio de la narración gráfica.

Si dijera que los cómics de **Néstor Fernández** enlazan con los clásicos, daría lugar, quizás, a un malentendido. ¿Es su *Popeye* un homenaje al célebre icono de Segar? Ahí están, en efecto, el marino, Olive Oyl, Brutus y las espinacas, pero al mismo tiempo las viñetas de Néstor constituyen una perversa vuelta de tuerca al mito y un impecable ejercicio de crueldad.

¿Y no apreciamos en *El libro* un rastro de Chester Gould, o de Martí, la mimesis nacional de Gould? Es probable, aunque tendríamos que pensar en el estilo de Gould o de Martí después de ser leídos por Kafka. Tras esas muestras despiadadas nos relaja la aparente frivolidad de *Un hombre enamorado*, como enfrentarse a la cursilería de un foto-romance después del sádico castigo de uno de los criminales de *Dick Tracy*, pero seguimos leyendo y la verdad asoma como la sangre por las puertas del armario en la historieta.

Contemplar ahora a *El San Martiño de Tomasiño* de **Ana Santiso** supone un cambio radical. Más próxima al mundo de la ilustración que al del cómic –no utiliza bocadillos sino didascalias, interrumpe el relato para mostrar un diagrama de carnicero o al demonio en el interior del cerdo–, Santiso nos introduce en un ámbito *naïf* y rural donde los elementos legendarios se mezclan con el sabroso realismo del desenlace: las posibilidades gastronómicas del animal sacrificado. Es una lástima que sólo dispongamos de dos páginas de *La Yoli escribe sus memorias* que nos traslada a una atmósfera urbana tan distinta a la historia de Martiño.

No es la primera vez que **José Domingo** accede a una exposición de INJUVE que ya contó con él en 2009. Autor de una más que interesante novela gráfica –*Cuimhne: el fuego distante* sobre guión de Kike Benlloch–, José Domingo presenta unas historietas que nos devuelven a la tradición humorística europea, con ecos lejanos de la escuela Bruguera y otros más próximos de inspiración franco-belga. *El gran Flaffy* y *Aventuras de un oficinista japonés* prometen unas cuantas burbujas de felicidad a los futuros lectores.

Un extraordinario lirismo preside *Gaviotas*, la entrega de **Irati Fernández** en la que se establece un paralelismo entre el viaje espacial de la soviética Valentina Tereshkova y un breve episodio escolar de una niña española. Homenaje, al mismo tiempo, al gran poeta Mayakovsky, *Gaviotas* ofrece una cada vez menos frecuente celebración del mundo a partir del asombro frente a la realidad y su belleza.

Hemos hablado de los clásicos del cómic. *Las increíbles aventuras de Niño-Man* y *Yayo's* de **Wahab Zeghlache** nos devuelven a los orígenes de la historia del medio, las *comic-strips* de la prensa diaria norteamericana donde comenzaron su andadura *Mutt & Jeff*, *Hairbreadth Harry* y tantos otros. No podía faltar aquí el formato más tradicional del tebeo, que no ha tenido muchos cultivadores en nuestro país, aunque la versión de Zeghlache, que por un lado mantiene ciertos rasgos de la tradición –la reiteración de las viñetas, la capacidad de observación de la conducta



humana, la mirada al entorno contemporáneo- dista mucho de ser convencional en los contenidos.

Idéntica diversidad nos deparan los ilustradores. Algo tienen en común los dos galardonados: una imaginación portentosa y el dominio de la línea. **Jon Angulo** ha decidido crearse un universo particular donde ubicar sus personajes grotescos y tiernos: la serie *Gente de Cente* recoge la herencia del surrealismo –o del Bosco-- en sus aspectos menos traumáticos. El esperpento de sus seres infrahumanos se combina con cierto bucolismo en el estrafalario monumento a los ciclistas. En la tierra paralela de Cente nuestra vida diaria se ha reflejado en un espejo deformante pero no del todo repulsivo, pese a lo monstruoso de las formas.

**Carlos Arrojo**, que fue seleccionado en los Premios INJUVE de 2008, es un veterano de la ilustración –si se puede hablar de veteranía en relación a quien no pasa de los 30 años– y algunas de las obras que aquí se presentan pertenecen a libros ya publicados, como *Geografía mágica* de Ana Cristina en Ediciones Siruela, o el italiano *Koria, storia di un' adozione* de Elisabetta Liguori. Hay en sus imágenes una auténtica embriaguez de trazos, un ritmo ondulante y fantástico que nos remite a la música y nos recuerda los sueños de la infancia. Pocas veces se encuentra uno ante una sensación tan clara de que se ha gozado trabajando.

Mucho más atormentado y angustioso, al tiempo que más matérico, es el ámbito de los *collages* desasosegantes de **Teresa Cobo**. Obsérvese el principio de metamorfosis de *Cala-mar* que es más terrorífico que la mayoría de las películas de terror, o el humor macabro de *Ella tiene agallas* (no olvidemos el anzuelo). O el horror de *Entrañas* que tal vez surge de las propias entrañas del subconsciente de la artista que uno sospecha ha oído cantar más de una vez al “obsceno pájaro de la noche”.

Contrasta con lo anterior el trabajo de **Rafa Blanco**, meticuloso y aparentemente sereno. Pero fijémonos en las breves inscripciones de lo que hay que considerar como una serie: “miedos”. Y esa imagen personal con las manos cubriendo por completo el rostro o la mancha que borra las facciones en *La mediocridad de los lunes me desespera* (echa uno en falta un “miedo al domingo”). De qué mejor manera expresar el vacío de lo cotidiano, su tedio como una carcoma, que con esta limpieza que deja escapar por sus esquinas la neurosis de la insufrible rutina.

El hiperrealismo, al que las máscaras de animales dan un rotundo mentís, es lo primero que llama la atención en la obra de **Carolina Jiménez**. Si las caretas modifican la realidad –o le otorgan su verdadero sentido, eso nunca lo sabremos–, los títulos de Carolina imprimen a sus ilustraciones un matiz irónico que añade otra ambigüedad a sus imágenes: *Esto no tiene que ver con la astrología* nos deja entre la sonrisa y la perplejidad.

La espontaneidad, un humor ingenuo que a veces posee un punto satírico, como en *My darling*, y unas indudables dotes para la caricatura (de las que *Con buena letra* es un atractivo exponente que lamentamos que no sea más amplio), caracterizan las ilustraciones de **Cinta Arribas** cuya *Imagen personal* es, valga la redundancia, una de las más personales del certamen.

Con raíces en el *underground* norteamericano, las ilustraciones de **Alberto Fojo** antropomorfizan animales y animalizan a los hombres, se obsesionan con ojos saltones, que literalmente saltan de sus órbitas, y muestran las vertiginosas e infinitas variantes del rostro humano, a menudo deshumanizado (*Nados mortos*), y de la zoología doméstica (*Animales los de mi pueblo*). Uno intuye en sus imágenes un impulso secreto hacia la narración que no se llega a producir.

*Ponga un ilustrador en su vida* es el lema promocional que **Irene Pérez** ha escogido para su trabajo del que mostramos un conjunto ecléctico que va desde la inspiración oriental, fruto de su estancia en Indonesia –*Wayang, Barong*– a la amable ruptura de los roles de género –*You will discover your hidden passion*– pasando por esas *Cocinas caseras* que parecen rendir un gastronómico homenaje al bodegón clásico.

Solo me queda desear a los dieciséis artistas aquí seleccionados el desarrollo máximo de su indudable talento durante los próximos años. Y al lector de estas líneas, que no se demore más con mis divagaciones: pase la página, entréguese al principio de placer y disfrute con la obra de unos jóvenes que tiene mucho que ofrecerle.

**José María Conget**  
Comisario de la exposición

**Cómic**

**Premios**

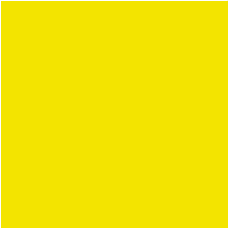
Pablo Roa

Pau Valls

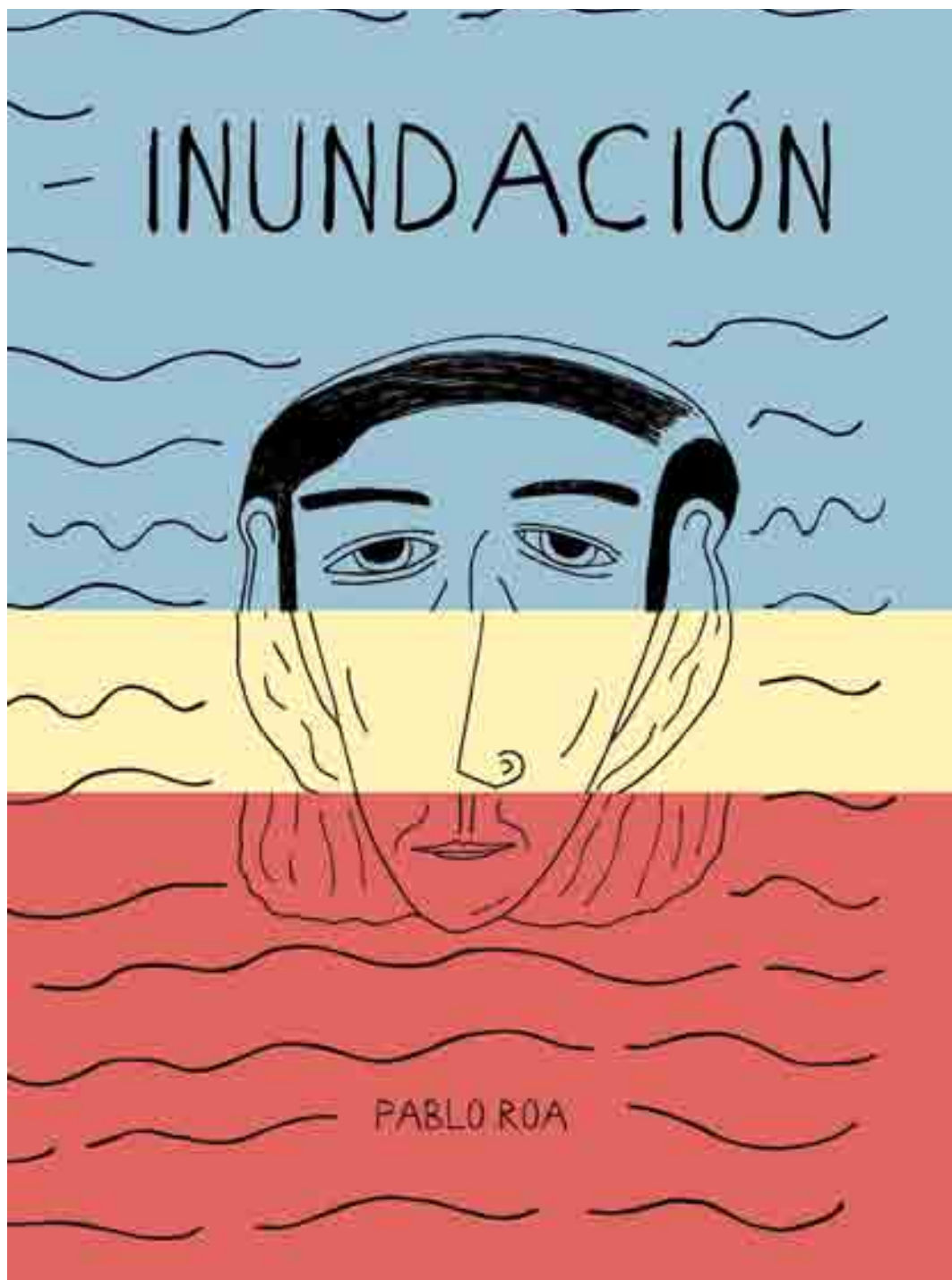
# MATÉ A MIS TORTUGAS...

PABLO ROA





**Pablo Roa**



← **Maté a mis tortugas.** 2011

Tinta negra sobre papel, vectorizada y coloreada digitalmente. 29,7 x 21 cm.

# LA BAÑERA

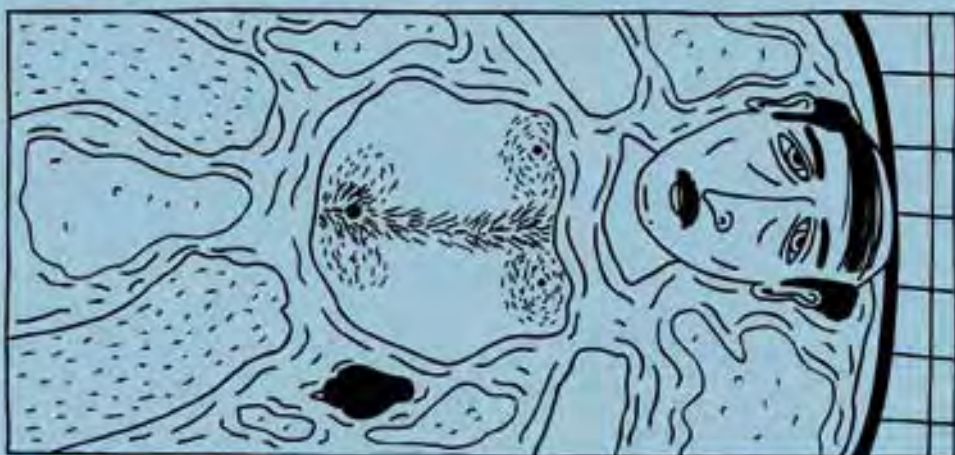


SE QUE HAY QUE AHORRAR AGUA, PERO UN BAÑO DE VEZ EN CUANDO.



SI PUDIERA, ANDARÍA DESNUDO TODO DÍA, POR LA CALLE, EN LA OFICINA. DESNUDO EN LA OFICINA.













MI TRABAJO REQUIERE MUCHA CONCENTRACIÓN.  
UN DESPISTE Y TODO ESTO SE PODRÍA DESBORDAR  
PROVOCANDO UNA TERRIBLE CATÁSTROFE...



PERO ESO NUNCA OCURRIRÁ. YO HE  
SIDO EMPLEADA DEL MES EN 7  
OCASIONES... 60 ERAN 89



# LA CAZA



SE ACOSTA A CAZAR



EL HOMBRE ES CAZADOR  
POR NATURALEZA



SE LE VAN PORRONDO LAS  
COSTUMBRAS







**La inundación (La Bañera, La Mostaza y La Caza).** 2011

Tinta negra sobre papel, vectorizada y coloreada digitalmente. 29,7 x 21 cm.

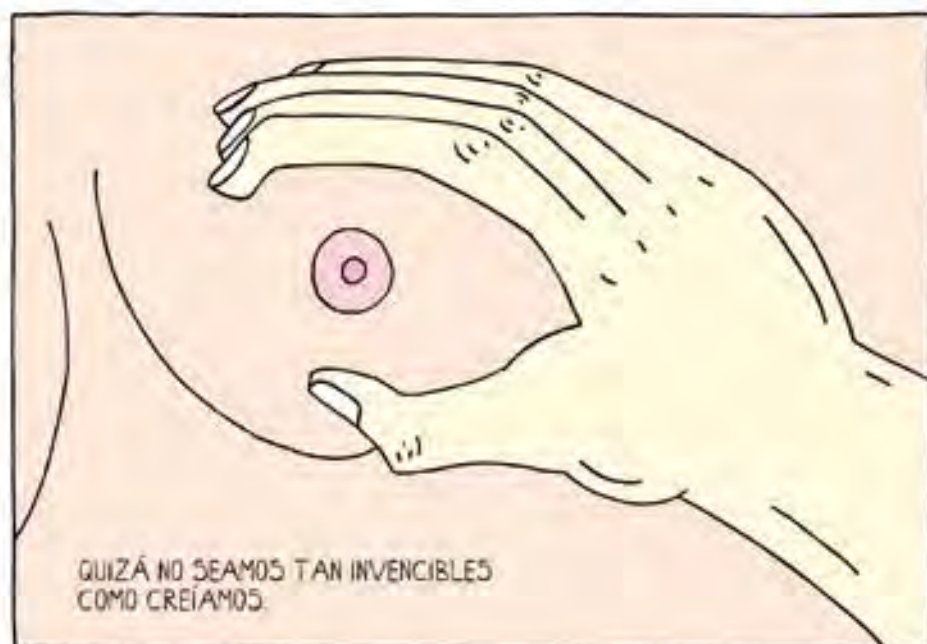


# ENERO

PABLO ROSA



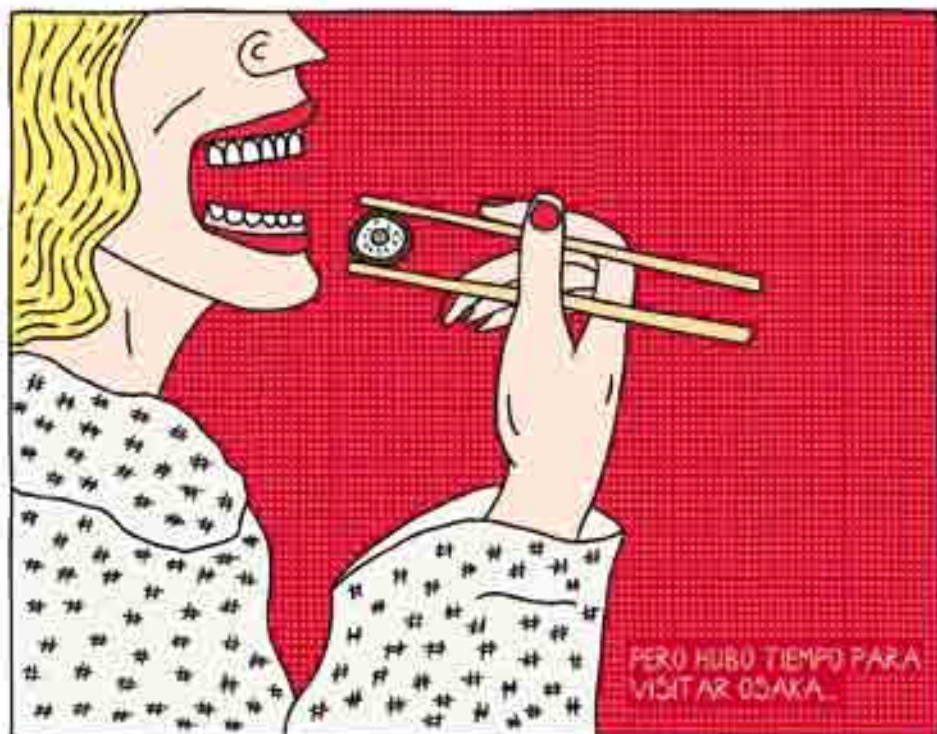












**En 3º o 4º de primaria una profesora interceptó un cómic mío. Estábamos en el aula de castigo y teníamos que hacer los deberes. El cómic contaba la historia de una invasión alienígena con grandes dosis de sexo y el uso ligero y gratuito de palabras malsonantes. Evidentemente con ocho años mi perspectiva sobre el sexo y las palabras malsonantes era muy inocente.**

Mi tierna visión del mundo no me salvó de tener que explicarle el contenido del cómic a la profesora, después a mi tutora y finalmente a mis padres. Que, en un alarde del dominio de la psicopedagogía kafkiana, decidieron castigarme sin jugar con el equipo de fútbol ese fin de semana. (Más tarde entendería la relación entre sexo, palabrotas y fútbol, aunque eso es otra historia).

Seguramente perdimos el partido, y no fue por mi ausencia, éramos malos con y sin mí. Pero aprendí que explicarle a la gente lo que dibujas y escribes suele ser muy complicado y, desgraciadamente muy necesario.

Aun así, si me dan la oportunidad, prefiero dejarles hablar, o callar, a los personajes de mis historietas.



**Pablo Roa Ruiz**  
Madrid, 1986

Máster de Guión de Cine y Televisión. Universidad Carlos III de Madrid y Sindicato de Guionistas ALMA, 2011 > Licenciado en Comunicación Audiovisual por la Universidad Complutense de Madrid, 2004-2009.

#### **Contacto**

+34 686 472 402  
pablороaruiз@gmail.com  
<http://www.pablороailustracion.blogspot.com/>

#### **Premios y Menciones**

**2010** Finalista en el Festival Cinemad 2010 categoría Videoarte con la obra *B3*  
> **2009** Mención especial en los premios AURAS' 09 por el cortometraje *S. E. D.*, Proyecto final de Carrera de Comunicación Audiovisual. Promoción 2009. Facultad de Ciencias de la Información de la Universidad Complutense de Madrid.

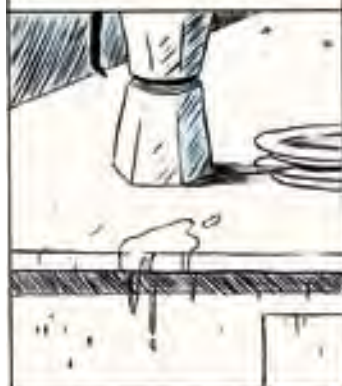
#### **Publicaciones**

**2011** Autoedición del cómic *Enero*.

#### **Experiencia Laboral**

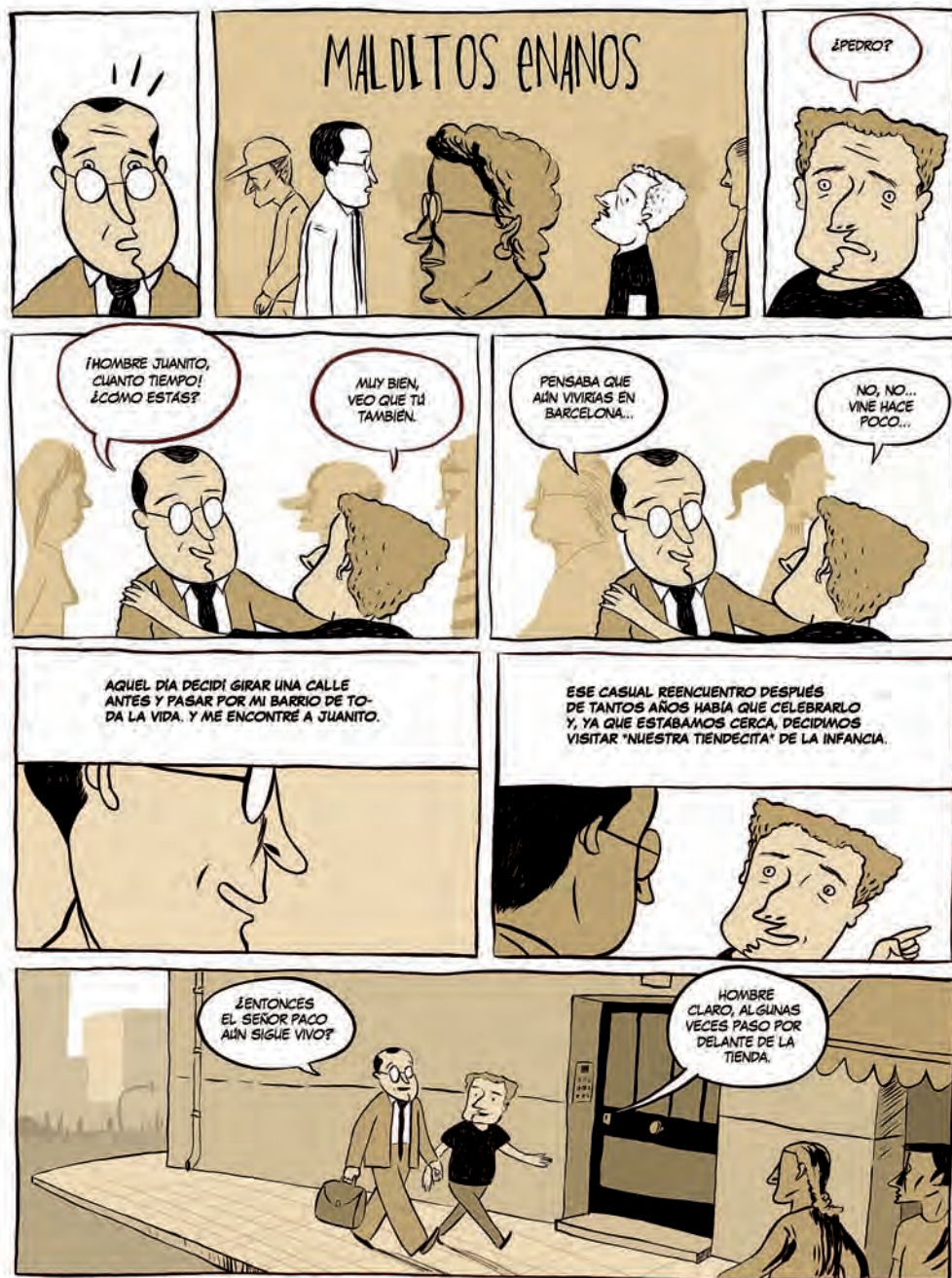
**2011** Socio fundador y editor del fanzine *Verónica* > Ilustraciones para el proyecto de alojamiento efímero Betelhouse de Bárbara Magdalena > Guión del largometraje *Arranca* > **2010** Socio Fundador de la de la productora de creación de contenidos audiovisuales y desarrollo de guiones HEY! (<http://www.heycreativity.es/>) > Realización del video *B3* > Diseño de camisetas para el grupo madrileño de hardcore progresivo Flowers to Deadman > Cartel promocional para la banda de rock femenina Lady Grape > **2009** Realización de los vídeos *Anterior* y *Rompecabezas* > Editor del cortometraje *S. E. D* > **2008** Guión del documental *Julieta Garro. La arquitecta de la luz* > **2004-2006** Realización del proyecto de ilustración *Energía* que a partir de un blog reflexiona sobre los medios de comunicación y las religiones.

...Y OBSERVAR CON  
SIGILO EL ORDEN QUE  
EN ELLA REINABA.





**Pau Valls**











LA VERDAD ES QUE NO ME LO PASABA MUY BIEN. NO ME GUSTABA ESA SENSACIÓN DE MIEDO Y ARREPENTIMIENTO.





EMPEZAMOS HABLANDO SOBRE NUESTRO TRABAJO,  
Y ACABAMOS CONTANDONOS TODO LO QUE HABÍAMOS  
HECHO DESDE QUE EL SE MUDÓ A BARCELONA.



HABÍAMOS CAMBIADO TANTO QUE ÉRAMOS COMO DOS  
DESCONOCIDOS. PERO A PESAR DE TODO, AUN VESAMOS  
FRENTE A NOSOTROS ESE NIÑO QUE ALGUN DÍA FUIMOS.









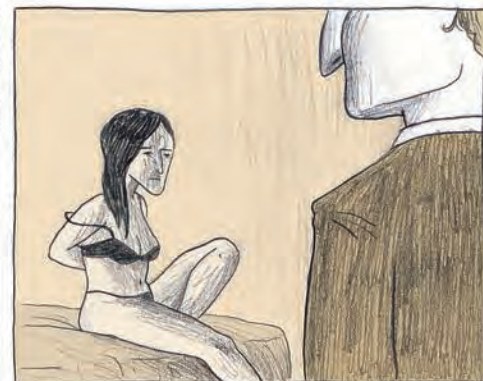


**Malditos enanos.** 2009  
Tinta china + color digital. 29,7 x 21 cm.



Bonjour, bonne nuit.















**Bonjour, bonne nuit.** 2010  
Lápiz + color digital. 29,7 x 21 cm.

**Hoy, la razón por la que hago cómics sigue siendo la misma por la que lo hacía de pequeño: me gusta contar historias y lo hago dibujando.**

Aunque pienso que cada relato ha de hablar por sí mismo, y plantear sus propias exigencias, suelo ceñirme siempre a una misma premisa: partir de los personajes y las relaciones entre ellos, para transmitir una sensación o una idea concreta que pueda resumirse en pocas palabras.

Me interesa crear historias sencillas y abiertas que inviten al lector a la libre interpretación.





**Pau Valls Pérez**  
Alcoy (Alicante), 1985

Beca Erasmus en L'Ecole de Recherche Graphique (ERG), Bruselas (Bélgica), 2010  
➤ Licenciatura Bellas Artes, Universidad San Carlos (Valencia), 2006-Actualidad  
➤ Curso intensivo de cómic en la Escola Joso de Barcelona, 2005 ➤ Estudios Superiores de Ilustración, Escuela de Arte y Diseño de Alcoy, 2003-2006.

#### Exposiciones colectivas

**2011** *Aventura de paper*, exposición organizada por APIV para la 42ª Fira del llibre de València ➤ **2010** *Un Cabanyal de vinyetes*, exposición organizada por la plataforma Salvem el Cabanyal, (Valencia) ➤ *Quaderns de viatge*, exposición organizada por APIV para la 41ª Fira del llibre de València ➤ **2008** Exposición colectiva. Avart Galería – estudio. (Valencia) ➤ Certamen ValenciaCrea 2008 ➤ XIII Bienal de jóvenes creadores de Europa y del Mediterráneo, Bari (Italia) ➤ **2006** Concurso de cómic de Cornellà, 2006 ➤ Concurso de cómic Centro14 (Alicante) ➤ Certamen ValenciaCrea 2006 ➤ Exposición colectiva de proyectos finales de la Escuela de Arte y Diseño de Alcoy en el Casal Jove de Ontinyent (Valencia).

#### Premios y Becas

**2010** Beca Erasmus en L'Ecole de Recherche Graphique (ERG), Bruselas (Bélgica)  
➤ **2008** Seleccionado para XIII Bienal de jóvenes creadores de Europa y del Mediterráneo, Bari (Italia) ➤ **2006**  
Mención de honor en la modalidad de cómic del certamen ValenciaCrea.

#### Publicaciones

**2011** Fanzine *El Visitante* ➤ Fanzine *Lazer Artzine* (Bélgica) ➤ Fanzine *El fresquito*  
➤ **2010** Publicación periódica del cómic *L'amic Piki* en la revista infantil "Fiulet". Edicions Camacuc, 2010 – Actualidad, ➤ **2009** Revista *Foros 21* ➤ Fanzine *Pez* ➤ Ilustraciones para el cuento *El tio Pep se'n va a Muro* de Dani Miquel, Edicions del Bullent ➤ **2008** Ilustraciones para el cuento *Company de sort es fa amic fort* de Marc Vicent Adell, Editorial Marfil ➤ Ilustraciones para el cuento *Cançons de l'oratge* de Dani Miquel, Edicions del Bullent.

#### Contacto

(+34) 686827198  
pauvallsperez@gmail.com  
www.pauvalls.net



## Accésits

Diego Blanco

Néstor Fernández

Ana Santiso



**Diego Blanco**





















Tanquillo,  
ahora, es normal  
que al principio  
te duela...



Pero no te preocupes.  
En unas semanas  
te será mucho  
más fácil y  
te sentirás  
mejor.

Solo  
tienes que  
esforzarte un  
poco.

















A través del cómic tan solo busco dar rienda suelta a dos impulsos: La necesidad de dibujar y la necesidad de contar historias; y lo que para mí es más importante: poder darles forma en el tiempo de la misma manera que un escultor da forma a su obra a partir de una pieza de barro, yo me emociono no cuando se me ocurre (o se me aparece) lo que podría ser una buena idea para una historieta (algo que sin duda disfrutaría más un hipotético lector de mis historietas, si es que existe tal cosa), sino cuando esta toma forma a través de las viñetas y las páginas de mis tebeos (cuando me lo paso bien). Intento averiguar qué es lo que hace que disfrute dibujando monigotes, luego lo potencio, lo exploto y lo gasto. El resto me da igual.



**Diego Blanco López**  
Viveiro (Lugo), 1981

Licenciado en Bellas Artes en la especialidad de Diseño y Audiovisuales por la Universidad de Vigo

#### **Exposiciones colectivas**

**2011** *Acción # 1* (cómic y graffiti), Sala Normal, A Coruña > **2008** *Proxecto 9*, exposición de cómic en la galería Pardo Bazán, A Coruña > *Pinche Mundo*, exposición del cómic Pinche Mundo con guion de Kike Benlloch, Librería Arenas, A Coruña y Café-bar PICNIC, Madrid > Exposición de portadas de la revista *Barsowia*, Café Alfiate, A Coruña.

#### **Premios y Becas**

**2010** Segundo premio en el certamen de cómic Galiza Crea convocado por la Xunta de Galicia > **2006** Accésit Premios Creación Injuve en la categoría de Cómic > **2005** Accésit Premios Creación Injuve en la categoría de Ilustración.

#### **Publicaciones**

**2010** Revista *Barsowia* del colectivo Polaquia. Colaboraciones en todos los números hasta la fecha (15 desde 2003) > **2009** *Dios Mofeta*, fanzine autoeditado, nominado en los premios del Saló de Barcelona de 2009 > Colaborador en el Fanzine de Brais Rodríguez *Carne Líquida* desde 2004 > Nominado en los premios del Saló de Barcelona de 2009 y 2008 > **2007** Dibujo de *Pinche Mundo*, con guiones de Kike Benlloch. editado en el colectivo Polaquia > **2006** Libro colectivo *Capital* con guiones de Kike Benlloch editado por edicions Ponent Mon > *Tanque Familiar*, monográfico de 32 páginas autoeditado en el colectivo Polaquia

#### **Contacto**

info@diegoblanco.es  
www.diegoblanco.es

# ¡EL MAGO RAMÍREZ HACE VOLAR LAS COSAS!



¡Quiero Mago Ramírez!  
¿cuál es tu secreto?

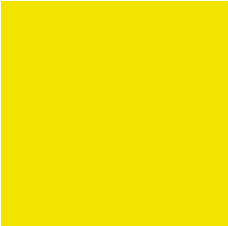
TODO ES FRUTO DE MI  
MAGIA Y MI VARITA.

... pero píñamos al mago  
Ramírez, ¡infraganti...



¡PFF! ¡ERES UN FRAUDE,  
MAGO RAMÍREZ!

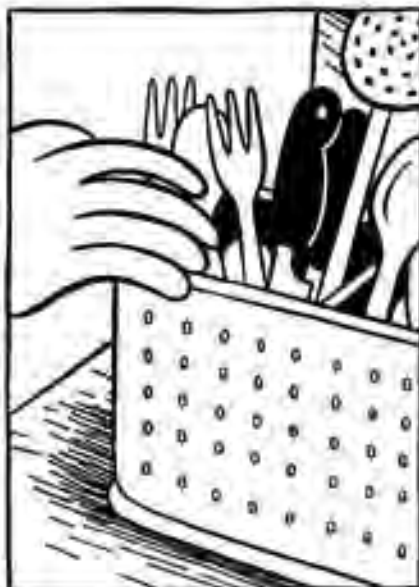


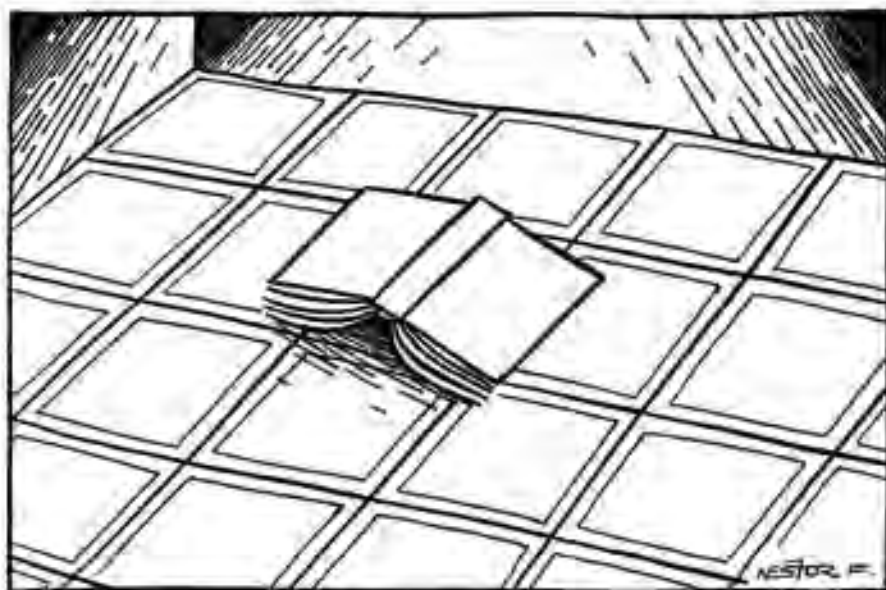


**Néstor Fernández**







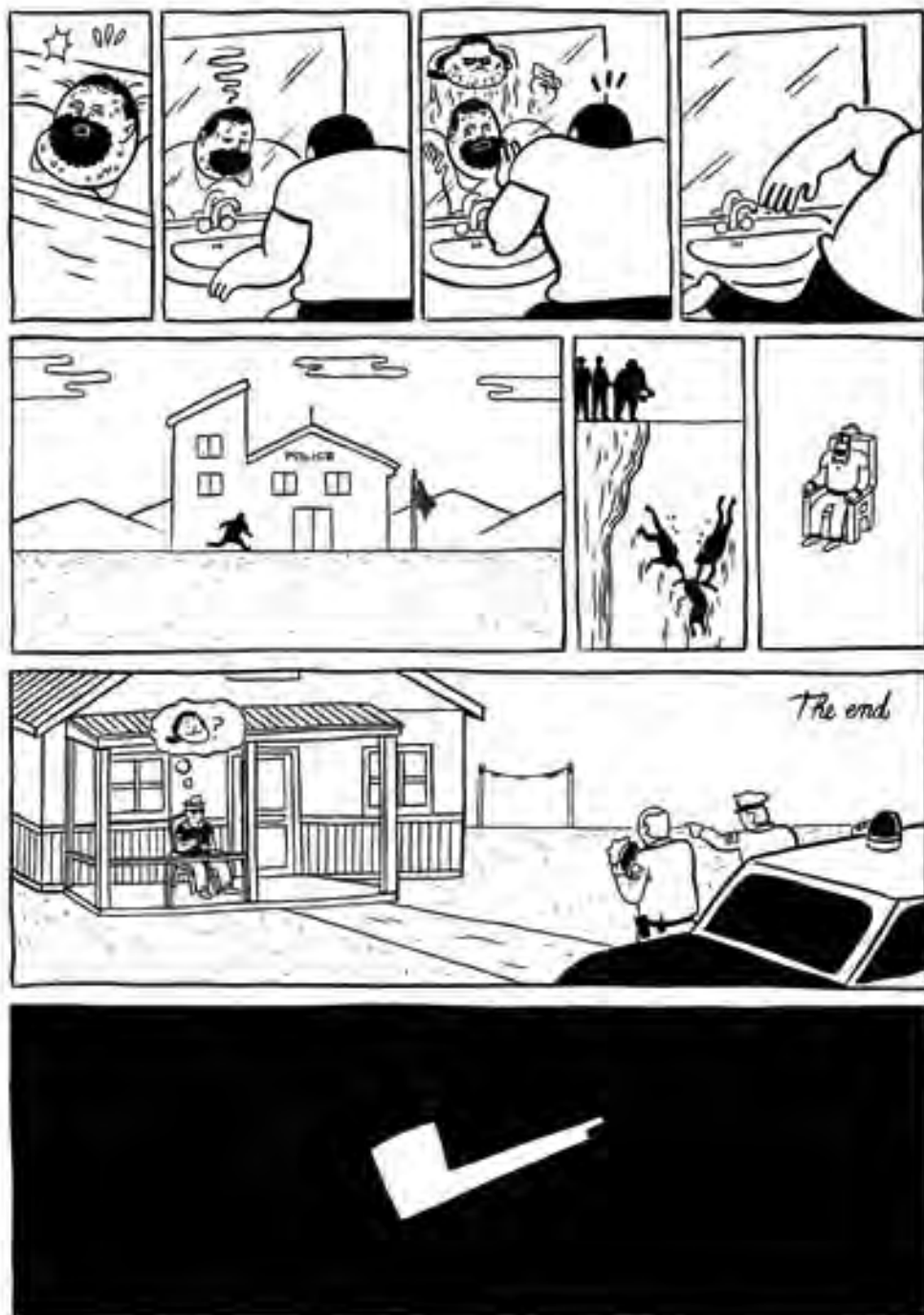






















**Intento hacer lo que me gusta. Me gusta dibujar.**



**Néstor Fernández Núñez**  
Barcelona, 1986

Autodidacta.

### Exposiciones colectivas

**2011** Exposición Fanzine *Colibrí* - Fat-bottom Books > **2010** Exposición Premios Creación Injuve 2010 > Exposición 26è Concurs de Còmic Ciutat de Cornellà > **2008** CREACÒMIC en el XXVI Saló Internacional del Còmic de Barcelona > **2007** Exposición 23è Concurs de Còmic Ciutat de Cornellà > **2006** Exposición 22è Concurs de Còmic Ciutat de Cornellà.

### Premios y menciones

**2011** 1<sup>er</sup> Premio Nontzefilmak al mejor film de animación > 1<sup>er</sup> Premio Triple Destilación y Mención Especial a Mejor Animación en la 9ª edición del Notodofilmfest > Nominado Mejor Fanzine XXVIII Saló Internacional del Còmic de Barcelona por *ADOBO Fanzine* > **2010** Premio al Mejor Guión en el 26è Concurs de Còmic Ciutat de Cornellà > Seleccionado en los Premios Creación Injuve, modalidad Còmic > Nominado Mejor Fanzine XXVIII Saló Internacional del Còmic de Barcelona por *ADOBO Fanzine* > **2009** Premio Mejor Fanzine Expocòmic 2009 por *ADOBO Fanzine* > **2008** Premio Popular Mejor Fanzine XXVI Saló Internacional del Còmic de Barcelona por *Ojodepez Fanzine* > Accésit I Concurso Creadores de Còmic CREACÒMIC > **2007** Premio Mejor Fanzine Expocòmic por *Ojodepez Fanzine* > Mención especial en el 23è Concurs de Còmic Ciutat de Cornellà > **2006** Mención especial en el 22è Concurs de Còmic Ciutat de Cornellà.

### Publicaciones

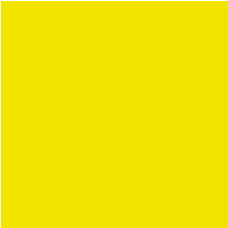
*iCaramba!* > *ADOBO Fanzine* > *ARGH!* > *Colibrí* > *Dumb* > *La Cultura del Duodeno* > *Moowiloo Woomiloo* > *Ojodepez Fanzine* > *Popeye* (Les 24 heures de la BD).

### Contacto

+34 661 151 007  
raccordboy@gmail.com  
www.nestorf.com







**Ana Santiso**

# EL SAN MARTIÑO DE TOMASIÑO



UN CERDO, GRANDE ÉL, LE MORDIÓ  
UNA PIERNA.



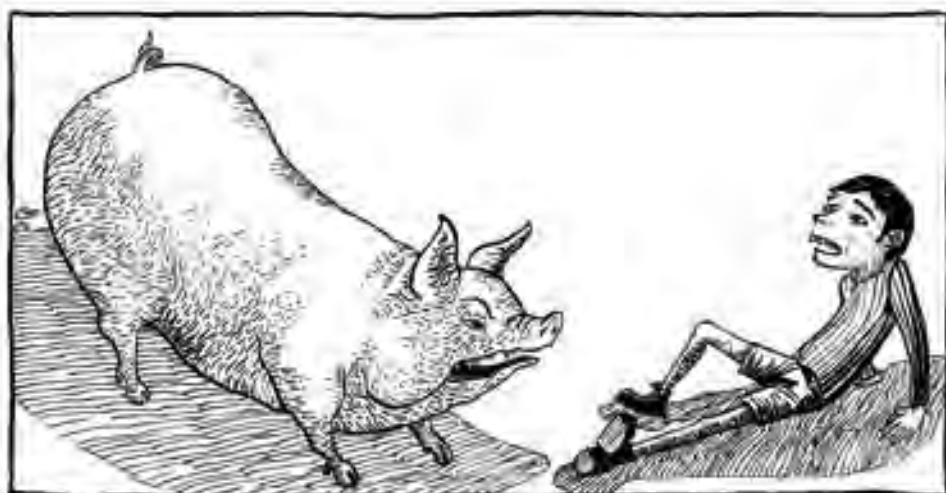
LE ARRANCÓ EL TOBILLO Y EL PIE.



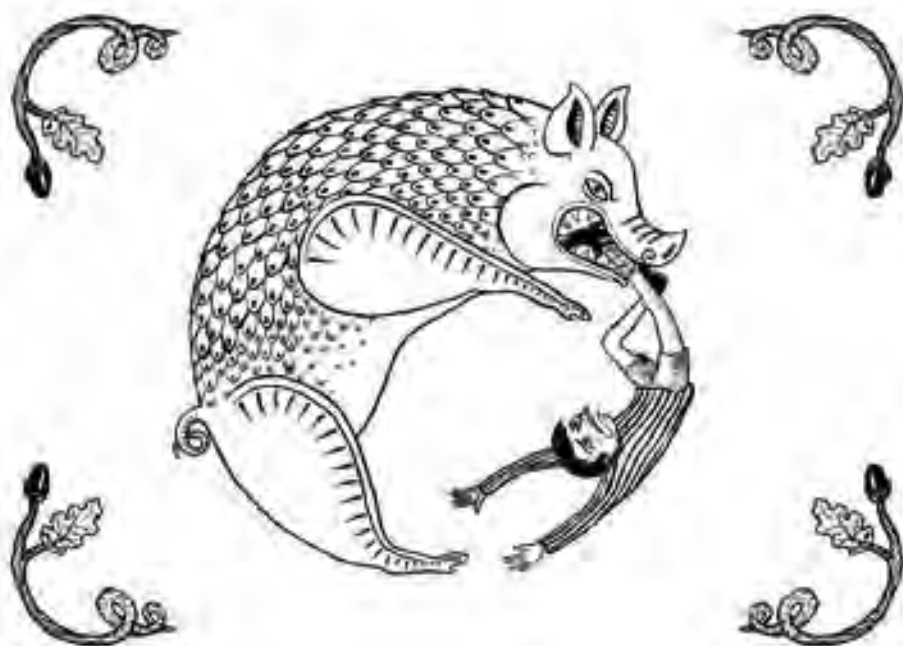
ES EL MAYOR DE LOS HERMANOS.



PERO ES ALOCADO Y TAMBIÉN UN  
POCO BOLSO.



YO NO CREO QUE EL CERDO FUERA MALO DE POR SÍ. IGUAL SE ENFADÓ CON TOMÁSINO PORQUE LE HIZO BURLA. MI HERMANO SE CREÍA QUE LOS CERDOS, COMO LOS OTROS BICHOS DE CASA, SON MANSOS. PERO, A LOS BICHOS, COMO A LAS PERSONAS, TAMBIÉN A VECES LES ENTRA EL DEMONIO EN EL CUERPO.





MI MADRE, MI TIA Y MIS PRIMAS SE HARTARON DE LLORAR. Y HASTA PENSARON  
QUE TOMASIÑO SE NOS MORÍA.



MI PADRE SE ENFADO. SE ENFADO MUCHO, Y FUE A BUSCAR A LOS VECINOS. LOS  
TRAJO PARA MATAR AL CERDO.

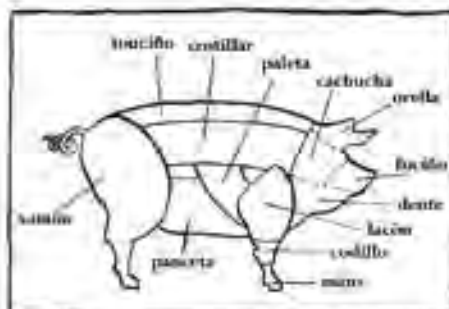




ME DIO PENA VER A MI HERMANO, QUE  
LLORABA MUCHO, TAN ALEGRE COMO ERA.



PERO TAMBIÉN ME DIO PENA EL CERDO,  
QUE AUNQUE BICHO, MALO NO ERA.



PUES EL POBRE CARGABA CON LA CARNE  
QUE HABÍAMOS DE COMER.



¿QUÉ VA A PENSAR UNO SI LO CRÍAN  
PARA SER CARNE DE CALDO?



¡CUALQUIERA EN SU LUGAR DEJARÍA PASO AL DEMONIO!



YO, CUANDO EL BENITO ME ENFADA,  
TAMBIÉN ME DEFIENDO.



A VECES, COMO ES MAYOR, Y CUAN-  
DO NO ME DEFIENDE MI HERMANO, ME  
HACE BURLA.



UNA VEZ LE TIRÉ UN CANTO A LA CABE-  
ZA Y POR POCO LO DEJO SIN UN OJO.  
Y CLARO, MI PADRE ME COGIÓ POR LAS  
OREJAS Y ME MOLIO A PALOS.



DOLER ME DOLIÓ BIEN. PERO LINO  
APRENDE QUE ESTAS COSAS HAY QUE  
CONTENERLAS PORQUE SINO LINO NO  
SE DA CUENTA Y EL DEMONIO HACE  
QUE DESGRACIAS A OTROS





LOS PERROS, CUANDO TIENEN LA RABIA, O NO, CUANDO LES DA POR MORDER A UN VIEJO, A UN NIÑO, A UNA MUJER O MISMO A UN HOMBRE, POBRE DE ELLOS.



LOS SACRIFICAN Y LO ENTIERRAN. PUES LLEVA EL DEMONIO EN EL CUERPO.



PERO CON NUESTRO CERDO HICIMOS CHORIZOS.

AÚN NO ES SAN MARTÍN Y YA HEMOS COMIDO EL CALDO,  
Y DE ESTE CERDO AÚN NOS QUEDA



SAN MANUEL



CARNAVAL



Y PASCUA.



ESTÁ BUENO EL CALDO, PERO DIBO VO  
QUE BIEN POBRES DEBEMOS DE SER. VA-  
MOS A LLEGAR EL ESTÓMAGO TODO EL  
AÑO CON EL ANIMAL AL QUE SE LE DIO  
POR COMER LA PIERNA DE MI HERMANO.



Y NO NOS IMPORTA, QUE ANTES DE PA-  
SAR HAMBRE AL CALDO LE VAMOS A ECHAR  
TODO LO QUE LLEVA DENTRO EL CERDO:  
LAS OREJAS, LOS HUESOS Y HASTA EL  
DEMONIO QUE A TOMASIÑO DEJÓ COJO.







Todo sería perfecto en su vida, camino de rosas.



De no ser por los arados ataques de ira e histeria que venía padeciendo en los últimos meses.



**La Yoli escribe sus memorias -Antes de vivirlas.** 2011

Papel, tinta china, plumilla + pincel. Retoque, maquetación y rotulado digital (Photoshop, Indesign). 29,7 x 21 cm.

## **Dibuje, ilustre, pinte o haga cómic, intento utilizar siempre todos los recursos narrativos a mi alcance.**

Y es que contar una historia, o transmitir una idea a través de mis imágenes, es siempre el objetivo.

A partir de ahí, añadir efectos y recursos estéticos que aporten información a la historia y evitar aquellos que entorpezcan, confundan o distraigan.

Por ello procuro que el registro estético de cada obra dependa siempre de la historia y no esté condicionado por mi estilo.



**Ana Santiso Villar**  
A Coruña, 1981

Ciclo formativo de Grado Superior de Ilustración, Escola Massana, Barcelona, 2005 > Licenciatura en Bellas Artes, Universidade de Vigo, Pontevedra.

#### **Exposiciones colectivas**

**2007** Certamen de Pintura Isaac Díaz Pardo, exposición itinerante > Certamen de artes plásticas Galiza Crea, edificio Caixa Nova, Pontevedra > **2005** Arte no Morrazo, Auditorio Municipal de Cangas > Certamen Isaac Díaz Pardo, pintura, Museo Carlos Maside, Sada, A Coruña > Certamen de Pintura Comarca do Sar, Convento do Carmen de Padrón > **2004** Novos Valores 2004, modalidad de pintura, Museo de Pontevedra > **2000** Exposición-subasta Becas de Pintura Jaurena, Galería Jaurena, Madrid.

#### **Premios y becas**

**2006-2007** Beca para la ampliación de estudios artísticos de la Deputación da Coruña > **2005** IX Certamen de Artes Plásticas Isaac Díaz Pardo, Deputación da Coruña > X Certamen Ilmo, Concello de Cangas > Novos Valores, Deputación de Pontevedra.

#### **Obra en colecciones**

Colección Isaac Díaz Pardo > Colección de la Diputación de Pontevedra > Colección Concello de Cangas > Colección de Caixa Pontevedra.

#### **Contacto**

+34 620503678  
[santisoilustracion@gmail.com](mailto:santisoilustracion@gmail.com)



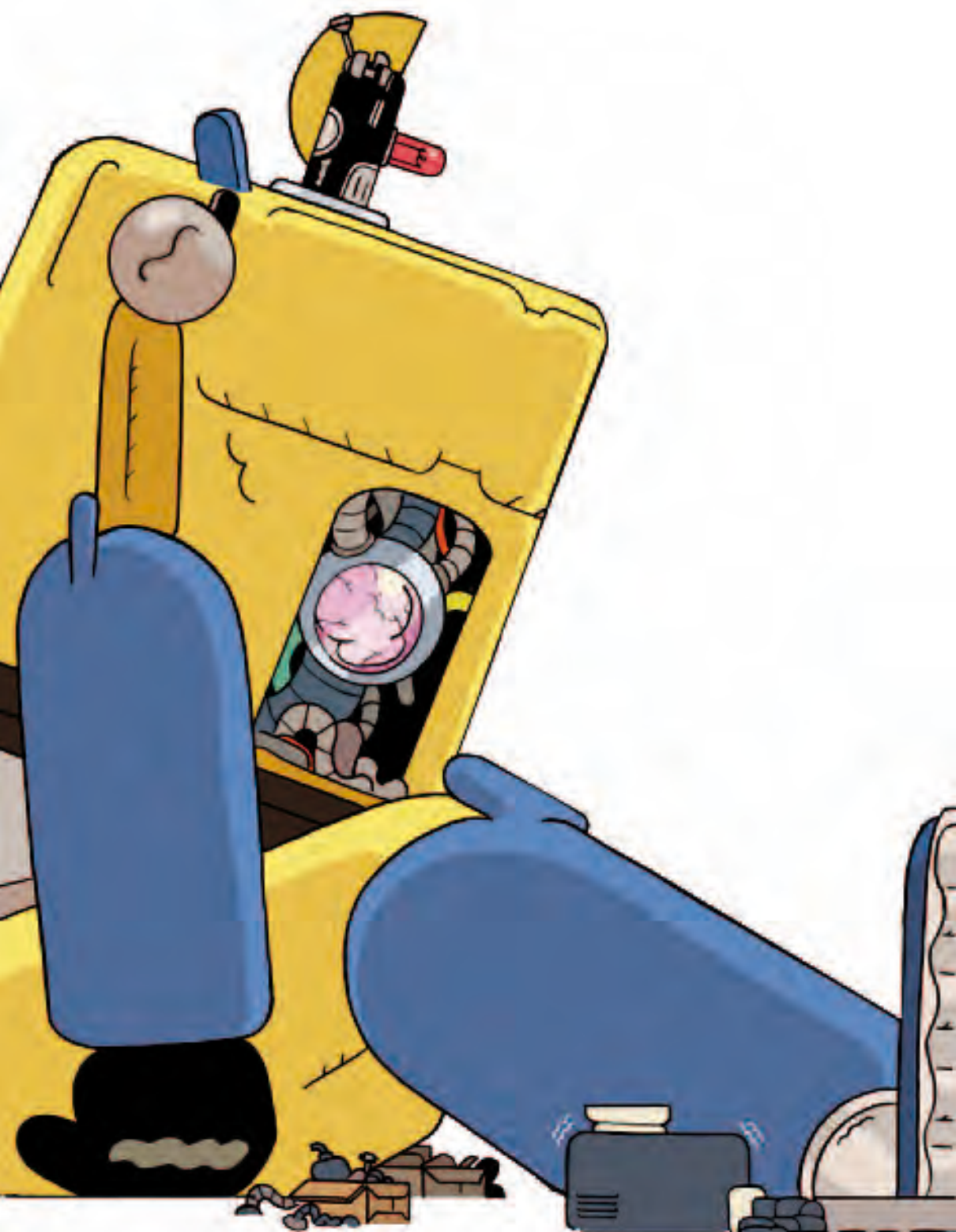


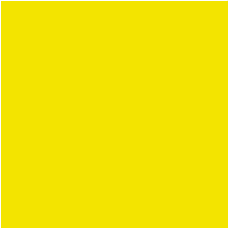
## Seleccionados

José Domingo

Irati Fernández

Wahab Zeghlache





**José Domingo**



EL GRAN  
FLAFFY









# AVENTURAS DE UN OFICINISTA JAPONÉS

por JOSÉ DOMÍNGO



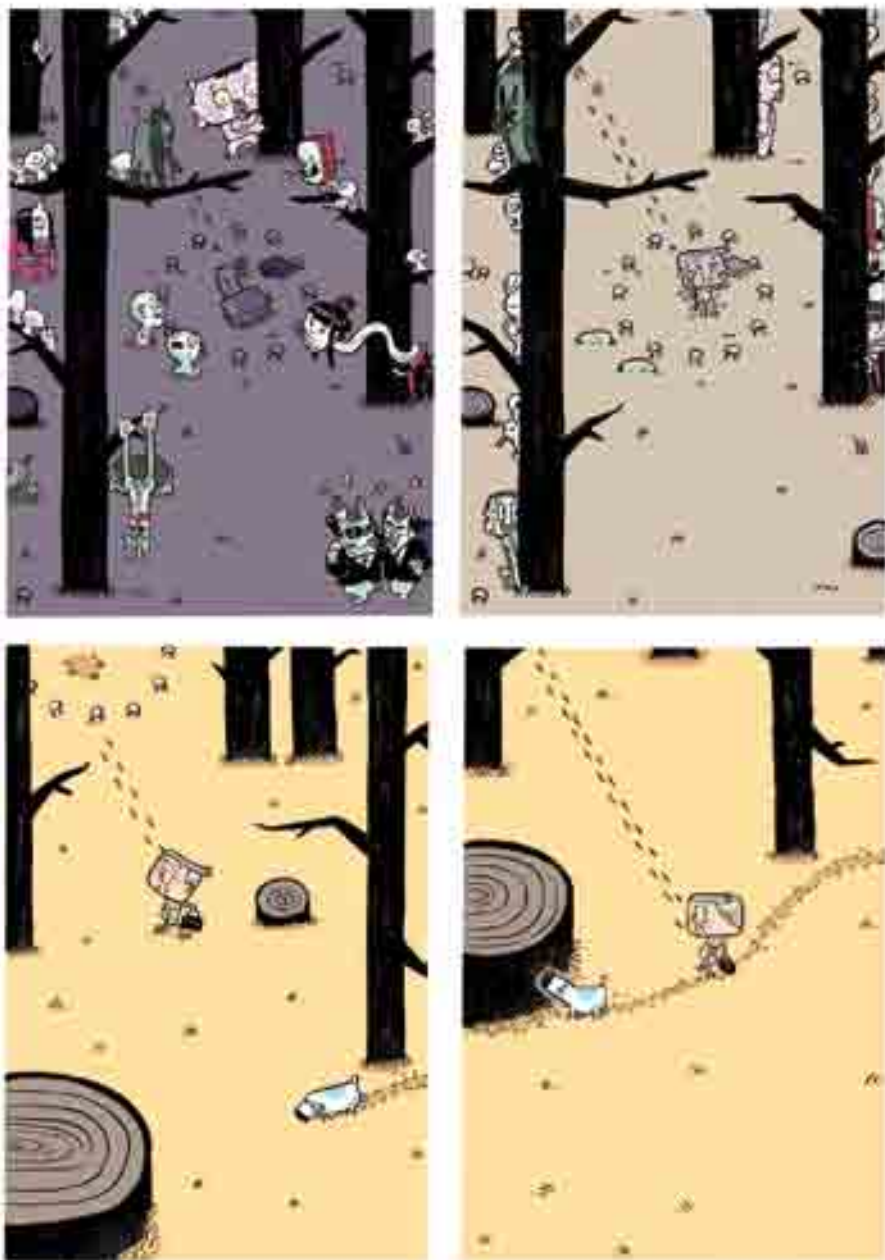












**Aventuras de un oficinista japonés.** 2009  
Lápiz, tinta china, pincel plumilla + color digital. 29,7 x 21 cm.

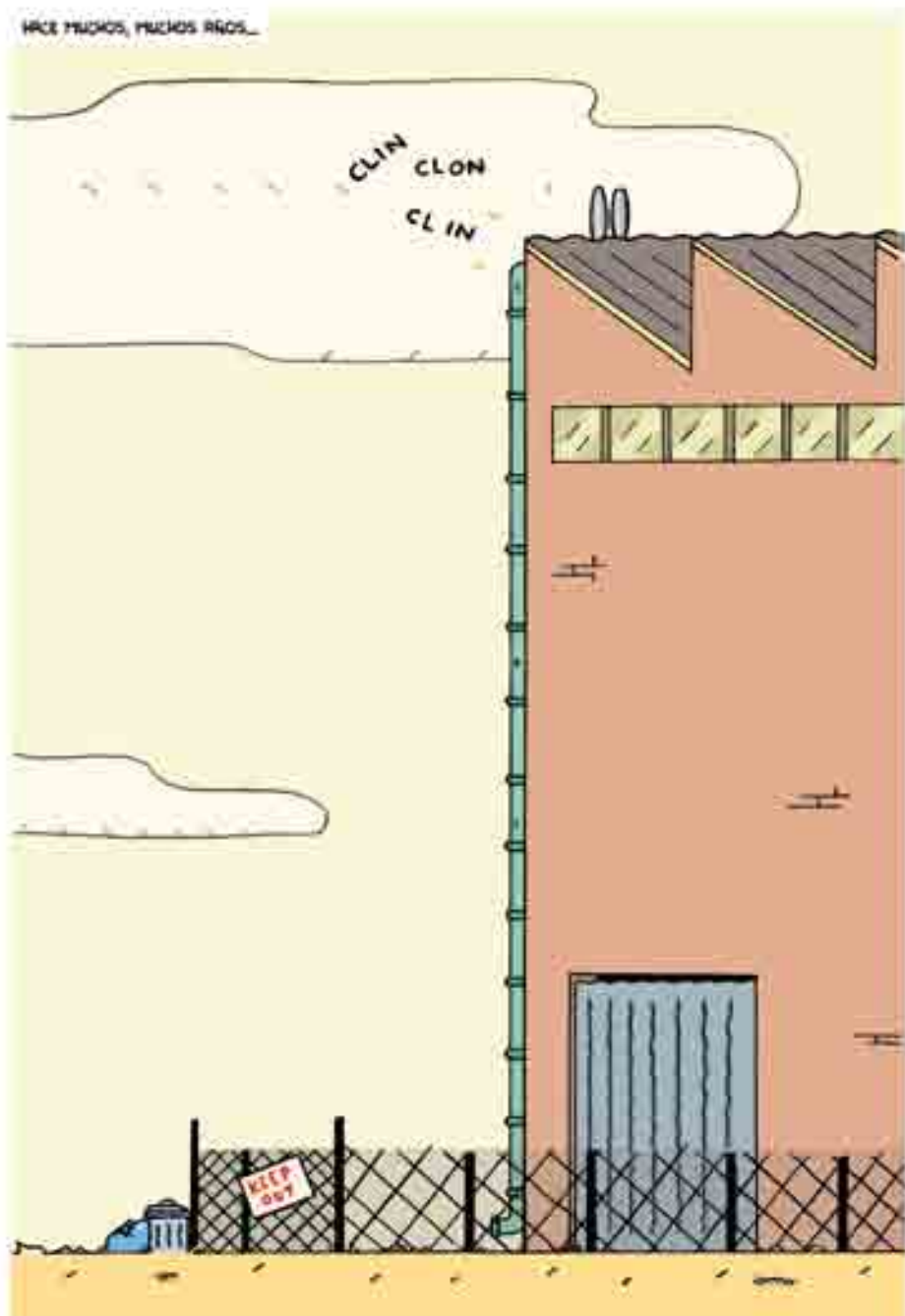






**Oil panic.** 2010

Lápiz, tinta china, pincel + color digital portada. 42x29,7cm.





UN CIENTÍFICO TRABAJABA EN UN ROBOT SIEMPRE.



TÍPIKÉN TRABAJABA EN OTRAS COSAS.



PERO EL ROBOT ERA SU PRÓXIMO INTERÉS.



GUERÍA QUE FUESE INDESTRUCTIBLE, INTELIGENTE, FUERTE...



FUO EN ÉL TODO SU RIEÑO, QUE NO ERA POCO.



Y CROMITOS VIKINGOS DENTRO DE RÍOS REGANTRIDOS A SU ÉPOCA.



UN DÍA, SIN ESPERAR...



**Tras superar una angustiosa etapa inicial de aparente incompetencia psicomotriz, un día adquiere la suficiente fuerza prensil para sostener un lápiz y ello fija para él un aciago destino como dibujante, alejándole de actividades más edificantes y lucrativas como futbolista o inspector de hacienda.**

Desde entonces (¡oh, maldito pulgar oponible!), su fijación por el dibujo le ha llevado a trabajar como diseñador de personajes y dibujante de storyboard para animación, a publicar en 2008 el álbum de cómic *Cuimhne* junto con Kike Benlloch, colaborar en diversas revistas de cómic, formar parte del colectivo Polaquia, participar en diversas exposiciones y, últimamente, fundar un estudio con otros autores en A Coruña, donde se dedica a tiempo completo a la ilustración y al cómic.

En la actualidad prepara dos nuevos proyectos de cómic de próxima salida (*El gran Flaffy* y *Aventuras de un oficinista japonés*) mientras trata de lograr hacer la tortilla de patatas perfecta.



**José Domingo Domínguez Used**  
Zaragoza, 1982

Licenciado en Bellas Artes por la Universidad de Salamanca, especialidad en Diseño Gráfico (con calificación de Matrícula de Honor) y Dibujo (una Matrícula de Honor en el proyecto final), 2000-2005 > Máster en Creación y Comunicación Digital por la Universidad de A Coruña, obteniendo Mención de Excelencia en el proyecto final, llamado *Mr. Miedo*, 2006.

#### Exposiciones colectivas

**2011** *Acción #1*, exposición colectiva de cómic y arte urbano, sala NORMAL, A Coruña, 2011 > **2010-2011** Exposición itinerante de ganadores del Premio Internacional Raymond Leblanc, Bruselas, > **2010** Exposición de ganadores del certamen GzCrea, modalidad cómic, Casa da Xuventude, Ourense > *Una curva cualquiera del camino*, obra a color de una página, en la exposición del stand de Galicia en el XXVIII Saló del Cómic Internacional de Barcelona > Exposición de carteles seleccionados en el Premio de Carteles de Caja Madrid, La Casa Encendida, Madrid > Exposición colectiva de las Jornadas de Cómic de la Universidad Complutense de Madrid > **2009** Exposición colectiva e itinerante de los Premios Creación Injuve, modalidad Cómic, Círculo de Bellas Artes, Madrid > *Miña Terra Galega*, exposición en el stand especial de Galicia con motivo de ser Comunidad invitada en el XXVII Saló del Cómic Internacional de Barcelona. Se expuso *La vieja Mecepiédas*, obra a color de cinco páginas. Barcelona > **2008** Muestra *Outonarte, a creación arredor do mar*, con *De vuelta*, ilustración de 100x70cm, Palacio de exposiciones y congresos Palexco, A Coruña.

#### Publicaciones

**2011** Revista infantil *FIZ* nº1, VV.AA., Ed.Retranca > **2010-2011** Revista *Retranca* nums. 28 a 31, VV.AA., Ed. Retranca > *Us- ted está aquí* nº3, VV.AA, Editorial Dibbuks > **2010** Destr-oicio, suplemento de cómic de la revista *DiaNews*, de la ONG DiaNova > Catálogo de ganadores del certamen GzCrea, modalidad de Cómic > **2006-2011** Revista *Barsowia* nums. 7 a 16 > **2001-2011** Historias cortas publicadas en *Haima*, *Revista Cthulhu*, *O Fanzine das Xornadas de Ourense*, *Carne Líquida* y otras > **2008** Trabajos de ilustración publicados en el *Caderno de arte Interea*.

#### Concursos

**2010** 1<sup>er</sup> Premio Xuventude Crea, modalidad de Cómic, con la obra *Robot Gigante* > Finalista (5<sup>o</sup> puesto) en el premio internacional Raymond Leblanc de Cómic con la obra *Oil Panic* > Seleccionado en el Premio de Carteles Fundación Caja Madrid > Seleccionado en los Premios de Creación Injuve, en la modalidad de Cómic > **2009** 1<sup>er</sup> Premio GzCrea de Carteles.

#### Bibliografía

**2010** *Sketchbook Polaquia #4: Incómodos vecinos*, 48 páginas, monográfico, recopilación de bocetos. Polaquia > **2008** *Cuimhne: el fuego distante*, novela gráfica de 124 páginas con guión de Kike Benlloch, Editorial Dolmen.

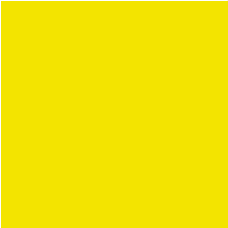
#### Contacto

+34 686 058 456  
mail@josedomingo.net  
www.josedomingo.net

o por lo menos,  
eso suele decir  
mi abuela.







**Irati Fernández**

GAVIOTAS





EL 18 DE JUNIO DE 1963, VALENTINA TERESHKOVA DE 26 AÑOS, SE PREPARA PARA SER LA PRIMERA MUJER EN VOLAR LA ÓRBITA DE LA TIERRA A BORDO DEL VOSTOK VI. ESE MISMO AÑO, EL MISMO DÍA, EN UNA ESCUELA A LAS AFUERAS DE UN PEQUEÑO PUEBLO EN ESPAÑA, LUCÍA MARTINEZ DE 15 AÑOS, ESCRIBE UNA REDACCIÓN EN CLASE DE LENGUA.



“התנאי הראשוניים של המשימה  
היו: להיות נשים, להיות צעירות, להיות  
ישראליות.”















\* - EXTRACTO DEL POEMA "UNA NUBE EN PANTALONES" (1914-1915) DE VLADIMIR MAYAKOVSKI, SUPUESTAMENTE EL VERSO: "ICYELOI IDVITENSE EL SOMBREROI IDVOY A ENTRARI" FUE RECITADO POR VALENTINA TERESHKOVA ANTES DE SU DESPEGUE. SU NOMBRE EN CLAVE DURANTE LA MISIÓN FUE "ЧАЙКА", GAVIOTA EN CASTELLANO.

FIN

8

Dibujo porque normalmente no sé expresarme mejor de otra manera y porque probablemente eso sea lo que mejor sé hacer.





**Irati Fernandez Gabarain**  
Pamplona, 1983

Beca de Ampliación de Estudios Artísticos para Proyecto Final del Ciclo Superior de Ilustración, Gobierno de Navarra, 2008-2009 > Ciclo Superior de Ilustración, Escola Massana, Barcelona, 2006-2008 > Licenciatura. Bellas Artes, Universidad Pública Vasca. Leioa, Bilbao, 2001-2006.

#### **Exposiciones colectivas**

**2008** Corto de animación *Berbaoc*, Galería Arteko, Donosti > **2005** Pintores de Tierra Estella, Nafarroa.

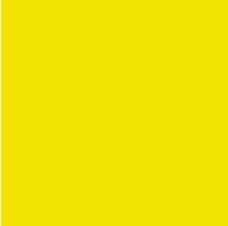
#### **Premios y becas**

**2010** Primer premio XII Concurso de Cómic de Reus, > Mención especial XXVI Concurso de Cómic de Cornellá > **2007** Primer premio en el VI Certamen de Cómic e Ilustración, IV Convocatoria Jove Santa Pola, Alicante > Accésit al mejor autor en euskera, Concurso de Cómic Gonorabako, Basauri, Vizcaya > **2006** Primer premio en el II Concurso joven de Cómic de Villa de Ibi, Alicante > **2000** Premio especial en Concurso de Cómic, Ayuntamiento de Iruña.

#### **Contacto**

+34 629 082 172  
iratifg@gmail.com  
<http://iratifg.com>





**Wahab Zeglache**

**LAS AVENTURAS DEL INCREÍBLE NIÑO-MAN**



Las aventuras del increíble NIÑO-MAN



LAS AVENTURAS DEL INCREDIBLE NINJO-MAN









# Las aventuras del increíble NIÑO-MAN



# Las aventuras del increíble NIÑO-MAN



# Las aventuras del increíble NIÑO-MAN





# 

## EL BLOG DEL Matias y el Mavel











**Dibujar no me cuesta demasiado, en cambio me cuesta muchísimo hacer tebeos.**

Siempre que hago uno pienso que no se va a entender o que no va a hacer gracia. Pero aunque pienso eso, sigo haciendo tebeos... no lo entiendo.



**Wahab Zeghlache Bayot**  
Barcelona, 1984

Grado Superior de Ilustración, Llotja  
d'Avinyó (en curso).

#### **Premios y becas**

**2011** Ganador del concurso *Mutantes paseantes* 2011 > Ganador del concurso de cómic *Hestories d'Avientu de Asturias* 2011  
> **2010** Ganador del concurso *Connecta't al cómic* 2010 convocado por el Carnet jove > Ganador del premio a la mejor tira cómica del Concurso de cómic Noble Villa de Portugalete 2010 > **2009** Ganador del premio al mejor guión en el concurso de cómic Ciutat de Cornellá 2009 > Finalista del concurso *Connecta't al cómic* 2009 convocado por el Carnet jove.

#### **Contacto**

+34 664 307 113  
wahabzeghlache@gmail.com  
www.wahalandia.blogspot.com

## Ilustración

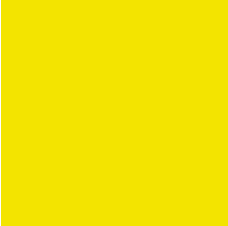
**Premios**

Jon Angulo

Carlos Arrojo





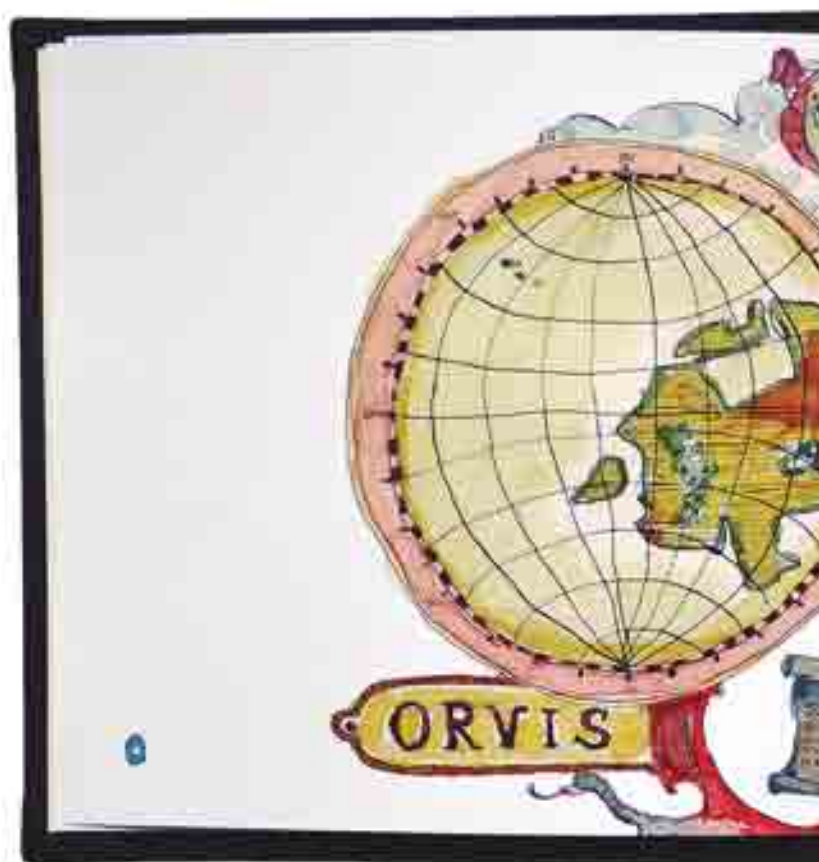


**Jon Angulo**





**gente de Cente.** 2010  
Tinta china sobre papel 230 g.+ Photoshop. 20x 20cm.







**Orvis Centrum.** 2010  
Tinta china y acuarelas sobre papel 230 g. 20 x 40 cm.





**El recibimiento.** 2010

Tinta china y acuarelas sobre papel 230 g. + textos en Indesign. 20 x 40 cm.

Quando um indivíduo se encontra em uma situação de conflito, ele se sente obrigado a escolher entre duas opções: a da razão ou a da emoção. A escolha é feita de acordo com o grau de consciência que o indivíduo possui em relação ao conflito.

Quando o indivíduo se encontra em uma situação de conflito, ele se sente obrigado a escolher entre duas opções: a da razão ou a da emoção. A escolha é feita de acordo com o grau de consciência que o indivíduo possui em relação ao conflito.





**El ambiente.** 2010  
Tinta china y acuarelas sobre papel 230 g. + textos en Indesign. 20 x 40 cm.





È una volta più forte la voglia  
di essere felici.

È una volta più forte la voglia  
di essere felici. È una volta più forte  
la voglia di essere felici. È una volta più forte  
la voglia di essere felici.





**Solo son niños.** 2010  
Tinta china, acuarelas y collage sobre papel 230 g. + textos en Indesign. 20 x 40 cm.





**Monumento a los ciclistas.** 2010  
Tinta china y acuarelas sobre papel 230 g. 20 x 40 cm.



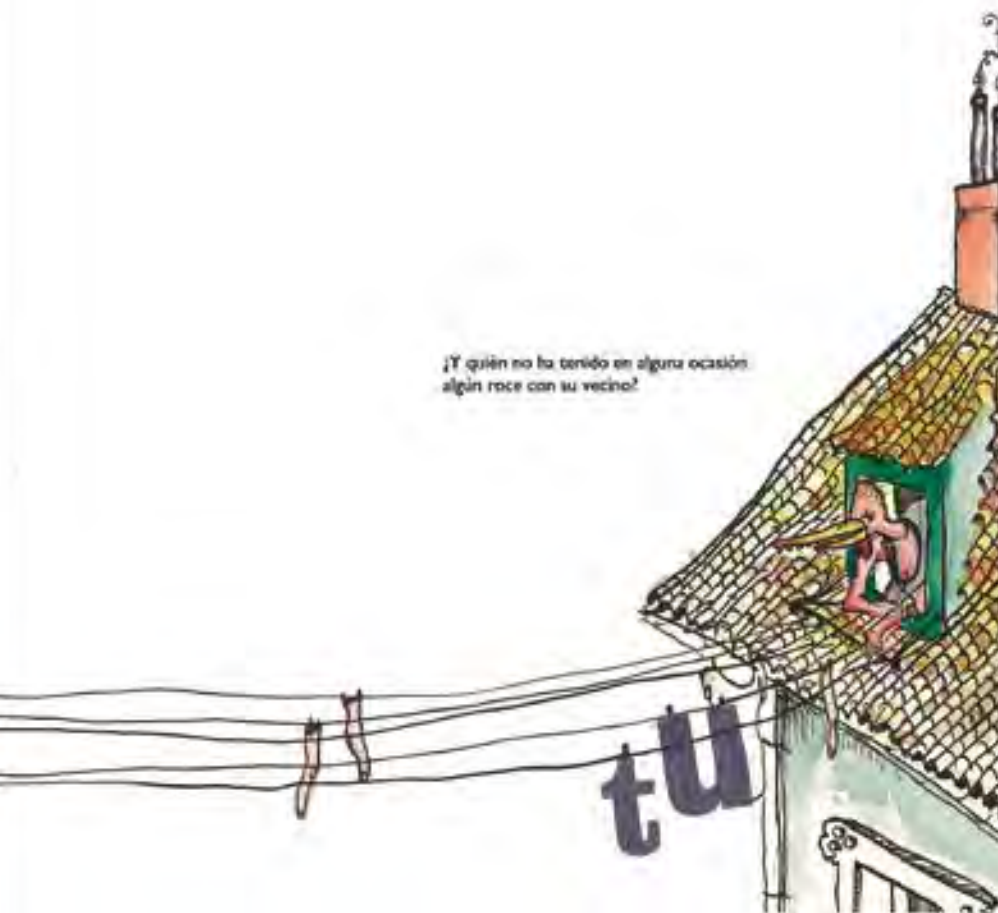




No sé qué decir, pero lo verdad que las mujeres tienen un carácter especial, como animales. Me gusta decirlo que son cosas que que me gustan al hombre. Un poco de las mujeres con esta especie.







Para a sua apresentação habitual,  
você, com o seu "gato" e o seu "cão",  
está sempre.



Illustration: [illegible]



**¿Quién lleva las riendas?.** 2010  
Tinta china, acuarelas y collage sobre papel 230 g + textos en Indesign. 20 x 40 cm.

Y que quede constancia, con estas ilustraciones, de mi visita al planeta Cente y los tan pintorescos seres que descubrí entre sus calles.





**Jon Angulo Martín**  
Berango (Vizcaya), 1987

Licenciado en Bellas Artes por la Universidad del País Vasco, especialidad en Diseño Gráfico.

#### **Exposiciones colectivas**

**2010** *Viaje Interior*, exposición de autorretratos en la sala de la Cátedra Metrovalencia en Bellas Artes de la Estación de Metro de Colón.

#### **Becas**

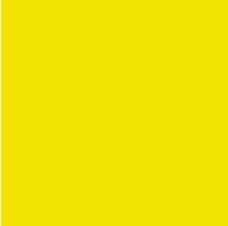
**2011** Beca de auxiliar de diseño gráfico, departamento de publicaciones, Museo Guggenheim Bilbao > **2010** Beca Séneca, Universidad Politécnica de Valencia.

#### **Contacto**

+34 605 76 91 55  
[jonangulomartin@gmail.com](mailto:jonangulomartin@gmail.com)



**XACOBEO 2010**  
SE GUE O CAMIÑO



**Carlos Arrojo**



← **Cartel Xacobeo.** 2010  
Acuarela sobre papel. 22 x 19 cm.

**Alicia.** 2010  
Acuarela sobre papel. 20 x 17 cm.



**Malos de cuento.** 2010  
Acuarela sobre papel. 19 x 16 cm.





**El hombre grandizo de Guara.** 2010

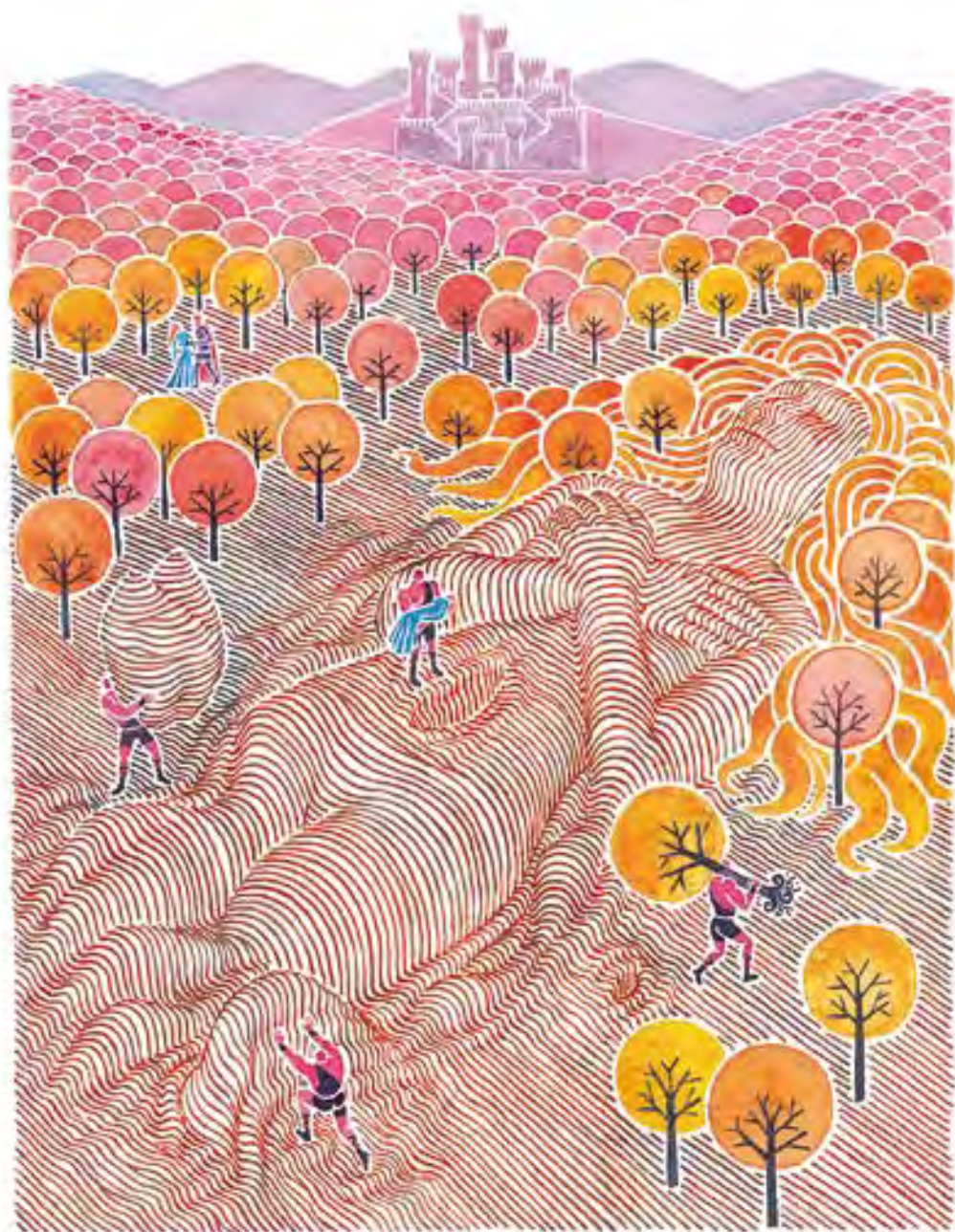
Ilustración para el libro *Geografía mágica* de Ana Cristina Herreros (Ediciones Siruela).  
Acuarela sobre papel. 28 x 21 cm.





**La Cara del Diablo.** 2010  
 Ilustración para el libro *Geografía mágica* de Ana Cristina Herreros (Ediciones Siruela).  
 Acuarela sobre papel. 28 x 21 cm.





**La mujer muerta de Segovia.** 2010

Ilustración para el libro *Geografía mágica* de Ana Cristina Herreros (Ediciones Siruela).  
Acuarela sobre papel. 28 x 21 cm.



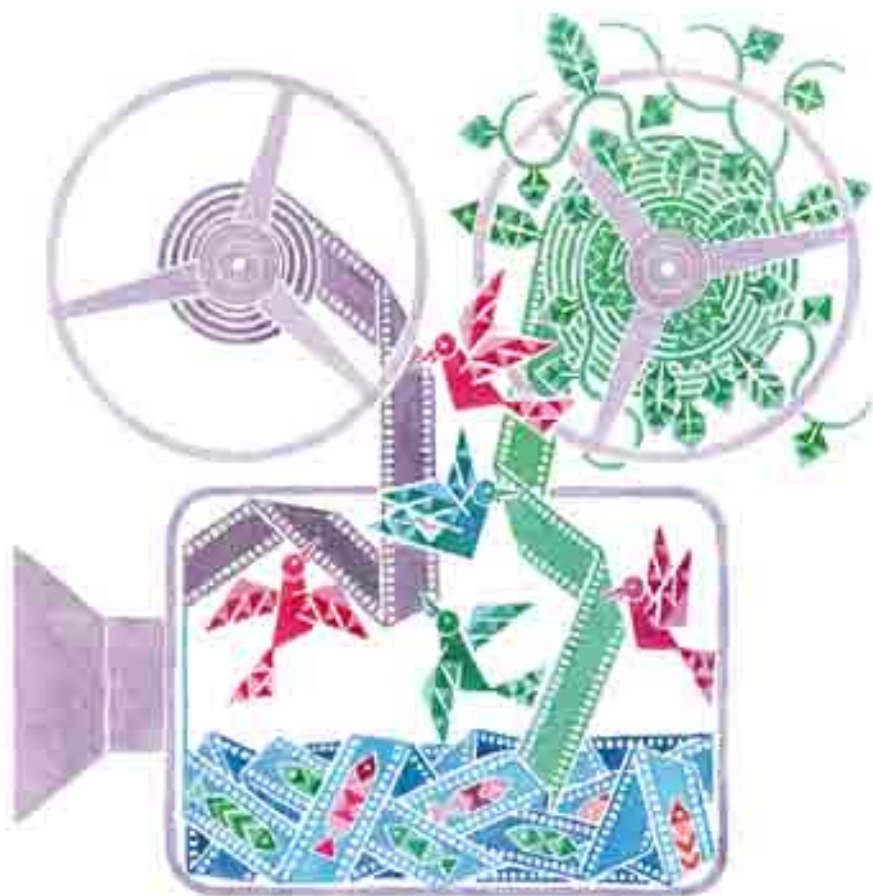
**El lago de Carucedo.** 2010  
Ilustración para el libro *Geografía mágica* de Ana Cristina Herreros (Ediciones Siruela).  
Acuarela sobre papel. 28 x 21 cm.





**La fuente de Zulema.** 2010

Ilustración para el libro *Geografía mágica* de Ana Cristina Herreros (Ediciones Siruela).  
Acuarela sobre papel. 28 x 21 cm.



**Cine y Medio Ambiente.** 2011  
Acuarela sobre papel. 16 x 16 cm.



**Kora pescando.** 2011

Ilustración para el libro *Kora, storia di un'adozione* de Elisabetta Liguori (Editorial Lupo).  
Acuarela sobre papel. 21 x 21 cm.





**Kora dibuja su futuro.** 2011  
Ilustración para el libro *Kora, storia di un'adozione* de Elisabetta Liguori (Editorial Lupo).  
Acuarela sobre papel. 21 x 18 cm.

El trazo sensible es una cualidad determinante en mi trabajo; la mano como herramienta de origen. Me gusta mucho la sensación del contacto minucioso con una superficie a través de un lápiz o un pincel. Supongo que por eso, en parte, mis dibujos se llenan a menudo de líneas. Me atrae el modo en que sus texturas hacen vibrar una imagen, los ritmos visuales que se generan en el interior de esta, y esa sensación de movimiento envolvente provocada por una cierta tensión entre el orden y el desorden frecuente en mis ilustraciones. Procuro experimentar con estos ingredientes y descubrir otros nuevos cada vez que construyo una imagen.



**Carlos Arrojo Naya**  
A Coruña, 1981

Licenciatura en Bellas Artes especialidad en Pintura por la Universidad de Vigo, 2004 > Curso de Técnico Auxiliar en Diseño Gráfico por el plan FIP, 2008.

### Exposiciones colectivas

**2010** *Un camiño de viñetas*, Salón del Cómic de Barcelona > **2008** *A creción ao redor do mar*, Sala Salvador de Madariaga, A Coruña > *Lanzadeira*, Galería Pardo Bazán, A Coruña > Certamen Injuve, Sala Amadís, Madrid > **2005** Certamen Injuve. Sala Amadís, Madrid.

### Premios

**2011** Primer premio del Ministerio de Cultura al Mejor Libro Editado de 2010 en la categoría de Infantil y Juvenil a *Geografía mágica* (ilustraciones) > **2009** Segundo premio en el Certamen Galicia Crea en la modalidad de carteles > Primer premio Cartel Festa da Istoria de Ribadavia > **2007** Tercer premio en el Concurso de pintura Comarca do Sar en Padrón > Premio mejor ilustración en el VI certamen de Cómic e Ilustración de Santa Pola, Alicante > **2005** Accésit del Certamen Injuve en la modalidad de ilustración.

### Publicaciones

**2011** Ilustración del libro *Kora, storia di un'adozione* de Elisabetta Liguori, Ediciones Lupo (Italia) > Ilustración de cuadernos de primaria para Ediciones Edebé > **2010** Ilustración del libro *Geografía mágica* de Ana Cristina Herreros, Ediciones Siruela > Ilustración de la portada del nº 180 de la revista *Educación y Biblioteca* > **2009** Ilustración de varios libros de texto de primaria y secundaria para Ediciones Edebé > A lo largo de los últimos años, publicación en diversos fanzines y revistas independientes como *Carne Líquida*, *Barsowia*, *Desde el abismo*, *Enciclopedia Magazine* o *El Dios mofeta*.

### Contacto

+34 696 34 65 30  
carlitosarrojo@hotmail.com  
www.arrojoCarlos.blogspot.com



## Accésits

Teresa Cobo

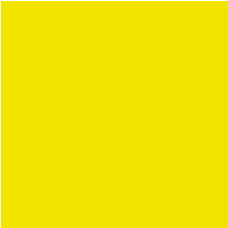
Carolina Jiménez

Rafa Blanco





TERESA COBO  
ILUSTRACIÓN



**Teresa Cobo**



← **Teresa Cobo Ilustración.** 2010  
Collage y acrílico en marco colgante Made in China. 10 x 7,5 cm.

**Iggy Dog.** 2010  
Collage + acrílico con retoque digital. 18 x 13 cm.



**Reverb Head.** 2010  
Collage + acrílico con retoque digital. 17 x 12 cm.

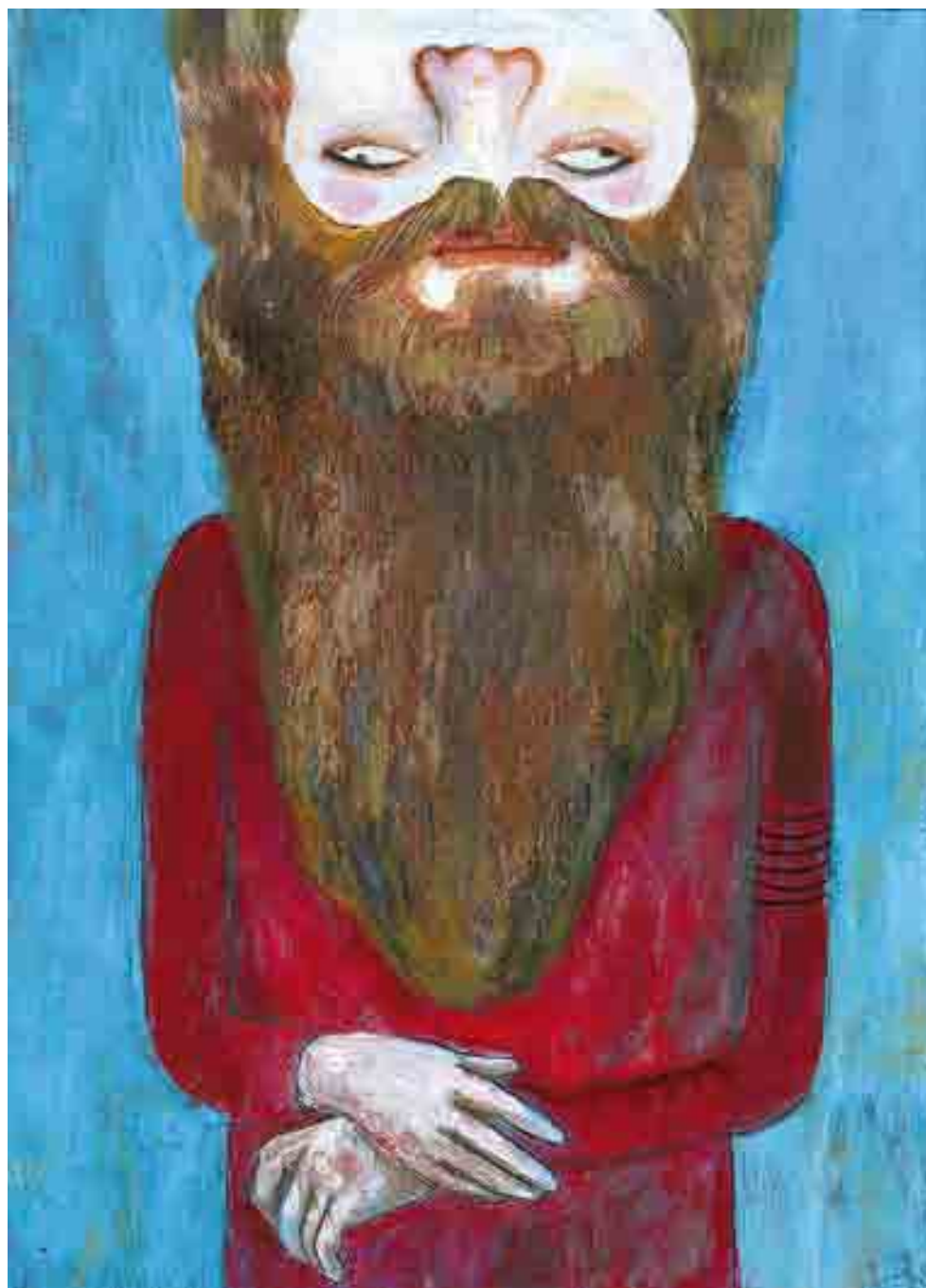


**Cala-mar. 2010**  
Collage + acrílico con retoque digital. 26 x 21 cm.





**Entrañas.** 2010  
Collage + acrílico. 29 x 21 cm.



**Barbour.** 2010  
Collage + acrílico con retoque digital. 18 x 13 cm.



**Criaturas de la noche.** 2011  
Collage + acrílico con retoque digital. 18 x 13 cm.





**Reina de Corazones.** 2010

Collage + acrílico con retoque digital. 18 x 13 cm.



**J. Pega.** 2010  
Collage + acrílico. 29 x 23 cm.





**Ella tiene Agallas.** 2010  
Collage + acrílico. 18 x 13 cm.



**Baubo.** 2011  
Collage + acrílico con retoque digital. 18 x 13 cm.

**“La arruga es bella”, sentenció oportunamente Adolfo Domínguez en los 80, pero mi impresión es que hoy en día lo que prima es lo aséptico y la pulcritud extrema.**

Cuando pinto me mancho las manos, arrugo los papeles, los rasgo y los recorto, incido una y otra vez, desecho, pego y vuelvo a pintar. Las capas están tan implícitas en mi obra como en una cebolla. No pretendo esconder tras cirugías los equívocos, la espontaneidad ni el gesto del pincel. Es así como se transforman las imágenes en mis manos. En cierto modo las reciclo, bajo mi punto de vista, convirtiéndolas a veces en mi conciencia y otras veces descansando en ellas. Escupo la complejidad de un mundo visual interior, lo descifro en formas y colores para que los demás lo comprendan.



**Teresa Cobo Fernández**  
Ferrol (A Coruña), 1984

Actualmente cursando el Máster Profesional de Producción Audiovisual con Autodesk Maya (MAM), CICE > Master en Arte Creación e Investigación, Universidad Complutense de Madrid > Curso de Adaptación Pedagógica en la UCM > Taller de la Cátedra Juan Gris con el artista Julio Sarmiento > Licenciada en Bellas Artes por la Universidad Complutense de Madrid.

#### **Exposiciones individuales**

**2008** Selección de Obra gráfica, Casa Comarcal, O Barco de Valdeorras

#### **Exposiciones colectivas**

**2009** Exposición colectiva, Centro Cultural Mira de Pozuelo de Alarcón > **2008** Exposición colectiva, Círculo de Artesanos, A Coruña > Exposición de alumnos del Máster en Arte, Creación e Investigación. Sala de Exposiciones de la Universidad Complutense de Madrid > Exposición colectiva *Italia Hoy* en el Instituto Italiano de Cultura, Madrid > **2006** Exposición colectiva *Bairro*, Museo das Belas Artes da Universidade do Porto.

#### **Obras en colecciones**

Universidad Complutense de Madrid.

#### **Premios, selecciones y becas**

**2010** Segundo premio en el concurso de cortos realizados en Súper 8 *Toma Única* > **2007** Seleccionada Talento de la semana en la sección Talentos del EP3 con diversas ilustraciones publicadas (Diario *El País*) > Dos fotografías seleccionadas para la publicación en el EP3 (Diario *El País*) > **2006** Primer Premio en el concurso de carteles de Expomanga, Madrid > **2002** Seleccionada en el concurso juvenil

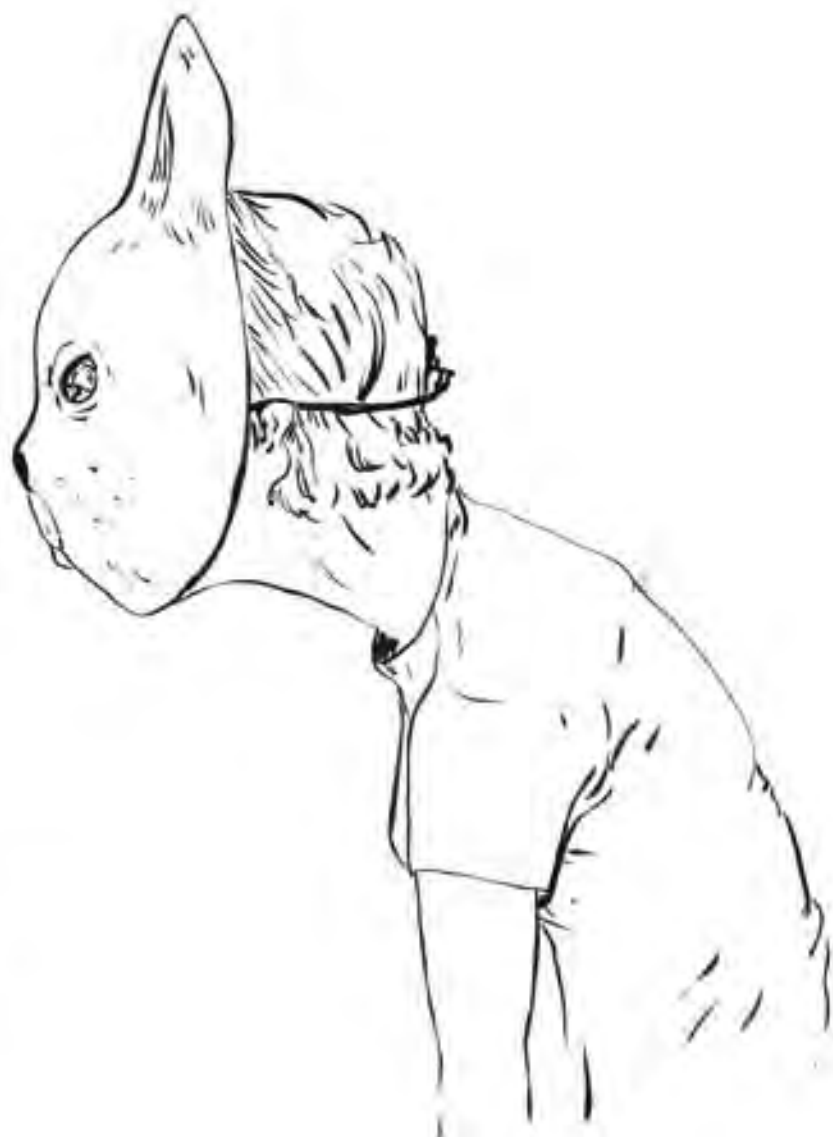
de paisaje Piñeiro Pose y exposición en el Ayuntamiento de Mugardos, Ferrol > **2001** Seleccionada en el concurso juvenil de paisaje Piñeiro Pose y exposición en el Ayuntamiento de Mugardos, Ferrol.

#### **Publicaciones**

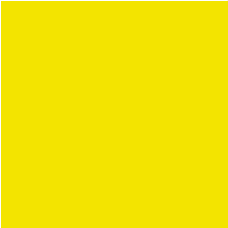
*A Arte de Peidear*, P.T.N. Hurtaut y otros > A Gracia-Veniais Edicións (ISBN: 13-978-84-613-1567-3), diseño de cubierta e ilustración de portada > *Un sábado Longo, polifonía dunha trasnada*. Básico Rodríguez > A Gracia-Veniais Edicións (ISBN: 978-84-612-4487-4), con ilustraciones interiores y cubierta > *Os fíos do titiriteiro*. Xosé M. Gayoso. A Gracia-Veniais Edicións (ISBN: 978-84-612-0913-2), diseño de cubierta e ilustración de portada > *O Culto oculto*. Básico Rodríguez > A Gracia-Veniais Edicións (ISBN: 978-84-612-0912-5), diseño de cubierta e ilustración de portada

#### **Contacto**

+34 655800120  
bellezacoln.wordpress.com  
teresacobofernandez@gmail.com







**Carolina Jiménez**



**Wild Band.** 2011

Rotuladores de color sobre cartón Pankaster. 29 x 21 cm.

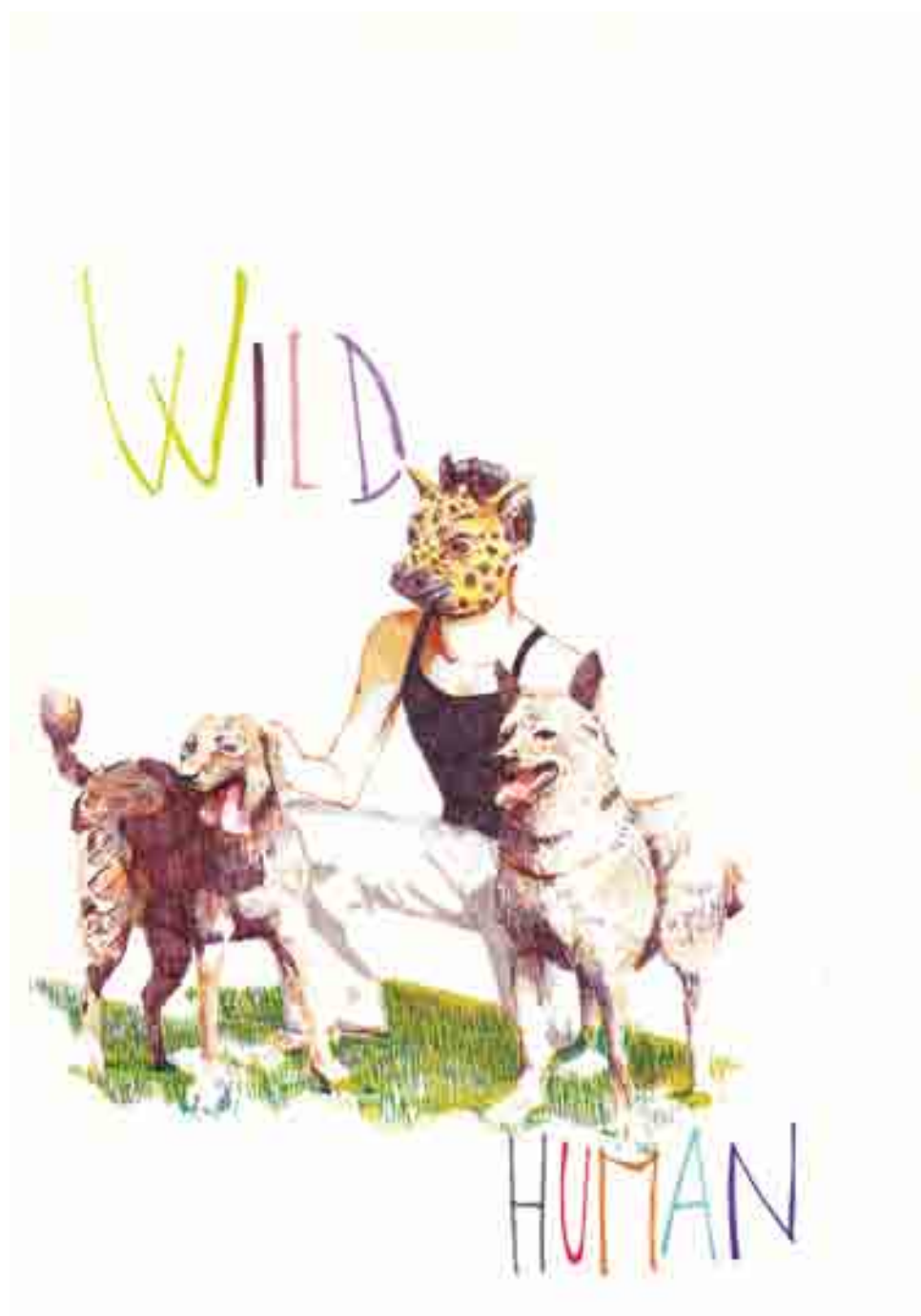


**Wild Party.** 2011  
Rotuladores de color sobre cartón Pankaster. 29 x 21 cm.



**Wild Beast.** 2011

Rotuladores de color sobre cartón Pankaster. 29 x 21 cm.



**Wild Human.** 2011  
Rotuladores de color sobre cartón Pankaster. 29 x 21 cm.





**Wild Fish.** 2011

Rotuladores de color sobre cartón Pankaster. 29 x 21 cm.





**Esto no tiene nada que ver con la astrología(2).** 2011

Tinta china, acuarela + técnica digital en soporte digital. 18 x 29 cm.



**Esto no tiene nada que ver con la astrología(3).** 2011  
Tinta china, acuarela + técnica digital en soporte digital. 18 x 29 cm.



**Esto no tiene nada que ver con la astrología(4).** 2011

Tinta china, acuarela + técnica digital en soporte digital. 18 x 29 cm.





**La realidad en sus infinitas variantes; cada uno con su versión y todas ellas certeras.**

**Lo que para ti es raro, para mí puede ser lo más normal (o viceversa).**

Me gusta captar estas diferentes y, siempre, verdaderas realidades. Modelar instantes y atmósferas imprecisas, y convertirlo en mi visión de la realidad, en la verdadera... o no.



**Carolina Carmen Jiménez Domínguez**  
Granada, 1984

Diplomada en Ilustración Creativa y Técnicas Comunicación Visual, Escola Eina, Barcelona > Licenciada en Bellas Artes > Técnico Superior en Diseño y Artes Plásticas en la modalidad de Fotografía Artística Escuela de Artes y Oficios, Granada.

#### **Premios y exposiciones**

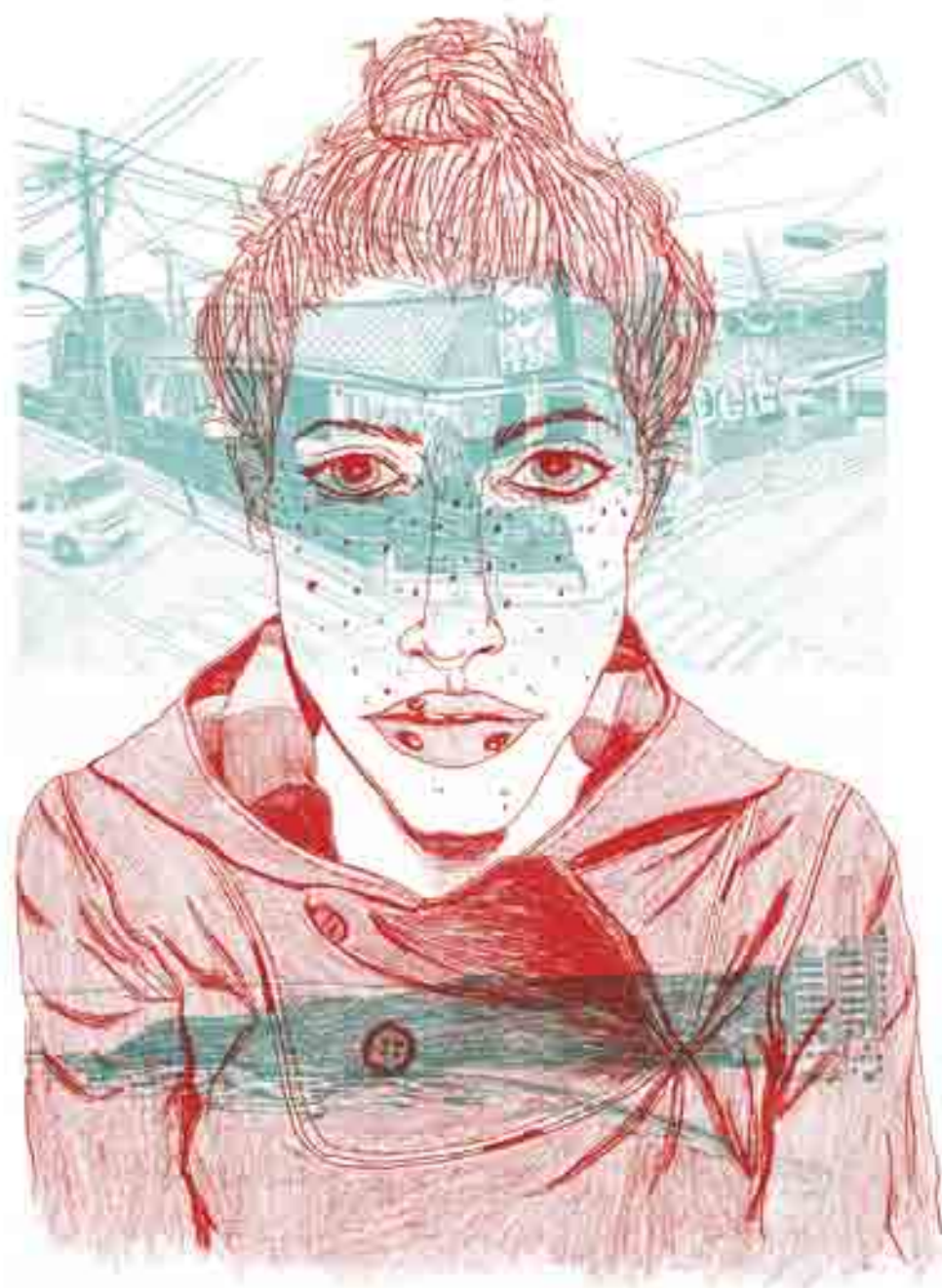
**2011** *GENERATION E*, Pedralbes Center, Barcelona > **2010** *Display*, Sala de Exposiciones Barra de Ferro, Barcelona > *Diary Art Capture Inspiration. Moleskine*, exposición colectiva, Cripta de FAD (Fomento de las Artes y el Diseño), Barcelona > **2009** *Muestra Artes Plásticas*, Espacio Libre, exposición colectiva, Diputación de Granada, Granada > **2008** *Artificios Inquietantes*, exposición colectiva, Centro Cultural Federico García Lorca, Fuentevaqueros, Granada > *Miradas sobre la Violencia de Género*, 1<sup>er</sup> Encuentro de Jóvenes Artistas, Centro Europeo de las Mujeres *Mariana Pineda*, Granada.

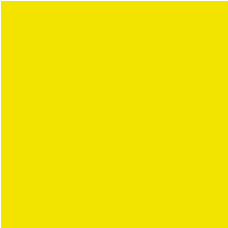
#### **Contacto**

+34 627 456 233

[carol.ilustracion@gmail.com](mailto:carol.ilustracion@gmail.com)

<http://carolilustracion.blogspot.com>





**Rafa Blanco**



**Vecinos.** 2010

Lápiz sobre papel vegetal + coloreado digital. 20 x 28 cm.







MIEDO A CALENTARME LA CABEZA



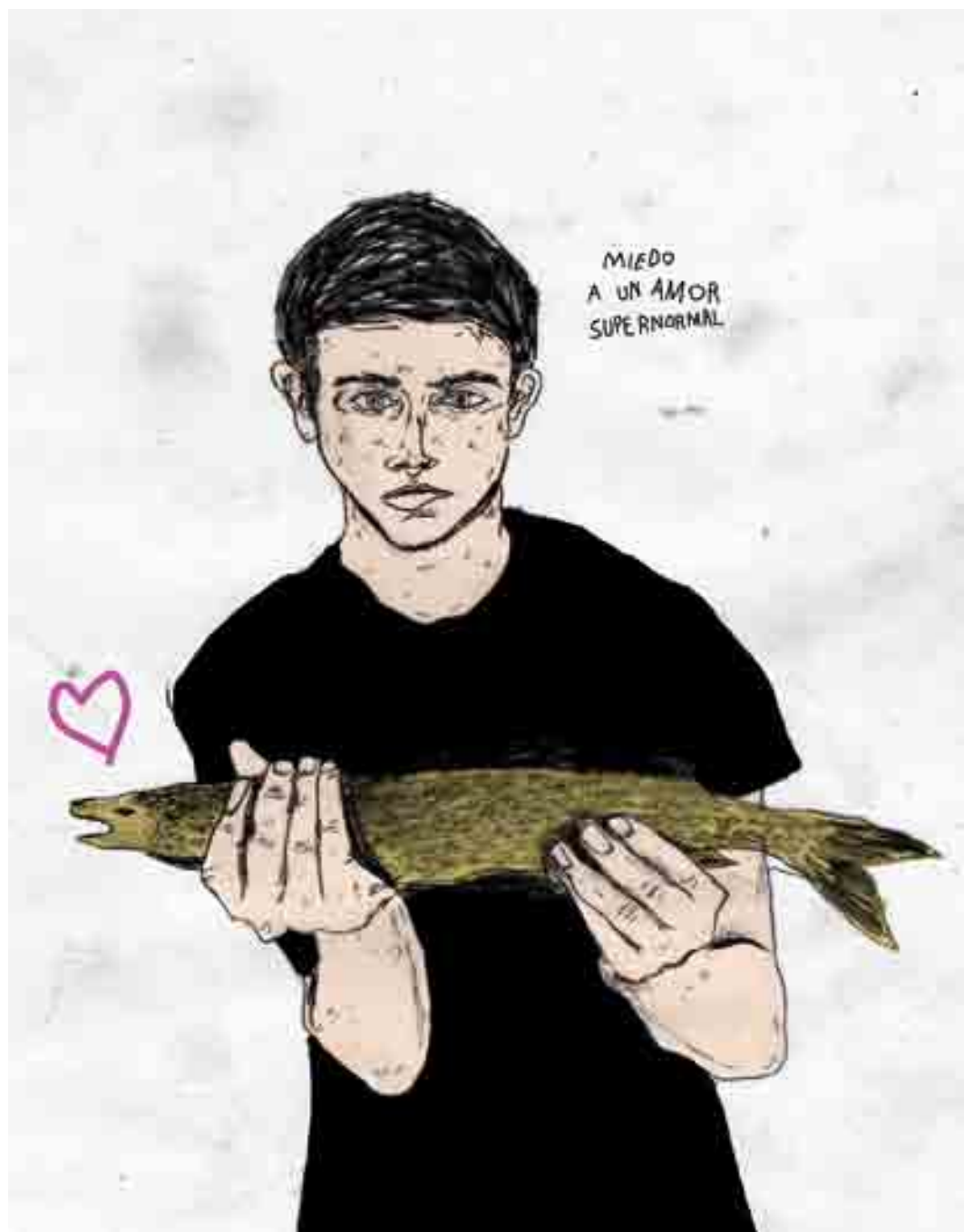


**Lunes.** 2010

Lápiz, tinta china + acrílico sobre papel. 21 x 13 cm.



**Encuentros.** 2011  
Tinta china sobre papel + coloreado digital. 26 x 21 cm.



**Cosas del Amor.** 2010

Lápiz sobre papel + coloreado digital. 30 x 21 cm.



MIEDO A LA DENTE QUE CORRE





**Aparcamiento.** 2010

Lápiz sobre papel vegetal + coloreado digital. 30 x 30 cm.



**Bone Machine.** 2010  
Lápiz sobre papel + coloreado digital. 42 x 60 cm.

**En busca continua de la cruda cotidianidad, intento darle a todo lo que dibujo cierta atmósfera visceral y de inmediatez, pero sin perder el norte.**

**Al final tardo el triple de tiempo en dibujar algo para que luego parezca que está hecho en cinco minutos. Cuando lo consigo la satisfacción es enorme.**

El problema de todo esto es que cuando estoy con un dibujo más de la cuenta tiende a perder esa crudeza o frescura que busco y por lo tanto no lo puedo mirar con los mismos ojos.

Cada obra necesita su tiempo, ni más ni menos.



**Rafael Manso Blanco**  
Barcelona, 1981

Diplomado en Ilustración Creativa y Técnicas de Comunicación Visual, Escola Eina, Barcelona > Graduado Superior en Gráfica Publicitaria, Escuela de Artes de Granada.

#### **Exposiciones colectivas**

**2010** *Diary Art Moleskine*. FAD y Terminal B, Barcelona > *Generation E*, Pedralbes Centre, Barcelona > *Display*, Barra de Ferro, Barcelona > **2009** *Belio & La Generación del Efecto 2000*, Apetit Gallery, Bilbao; Neurotitan y BOX32, Berlín; Miscelanea y RAS, Barcelona; y Espacio 8, Madrid.

#### **Contacto**

+34 647041251  
rafaxblanco@gmail.com  
rafaiblanco.blogspot.com



## Seleccionados

Cinta Arribas

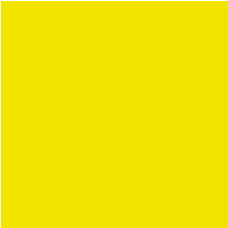
Alberto Fojo

Irene Pérez





Miguel Delibes



**Cinta Arribas**



**Zampabollos.** 2009

Rotulador + coloreado digital. 20 x 16 cm.



**Monete.** 2010  
Rotulador + coloreado digital. 46 x 30 cm.



**My darling.** 2010  
Rotulador + coloreado digital. 21 x 18 cm.



**Feliz 2011.** 2010  
Bolígrafo, rotuladores + coloreado digital. 31 x 20 cm.





José Fernández  
Lozano



Muñoz de  
Arce



Rosa Chacel



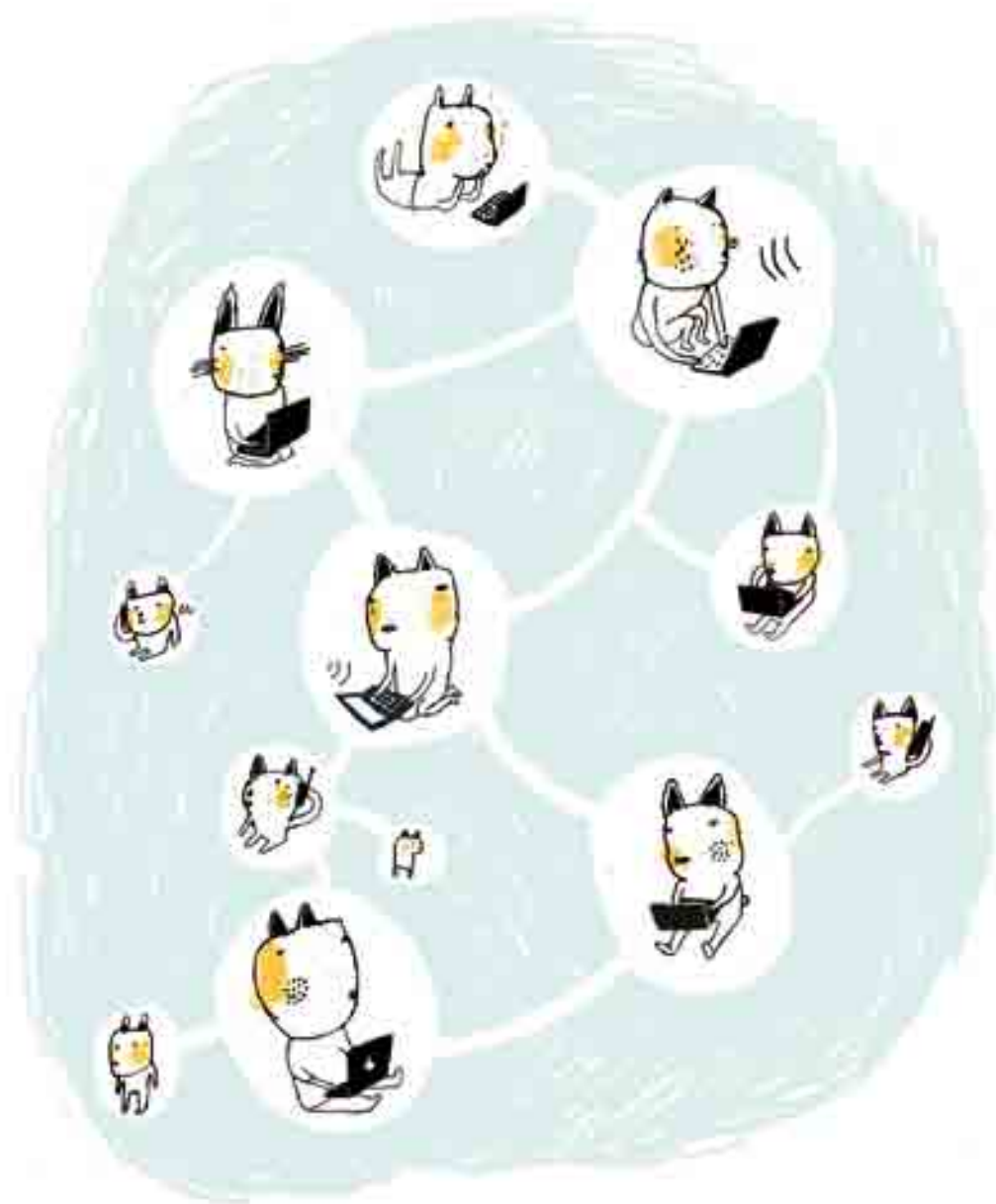
Forge Guillen



José Zorrilla



Miguel Delibes



**Banda ancha.** 2011  
Rotulador + coloreado digital. 28 x 21 cm.



**Speed dating.** 2011  
Rotulador + coloreado digital. 42 x 29,7 cm.



**Pájara.** 2010  
Rotulado + coloreado digital. 21 x 19 cm.



**Tira y afloja.** 2011  
Rotulador + coloreado digital. 21 x 21 cm.



**A partir de una idea empiezo a dibujar sin mucha coherencia. Borro, transformo, lo que era el pico ahora es una boca, y donde había unas piernas ahora hay cuatro patas de caballo.**

De ese proceso surgen distintos seres, que son una mezcla entre humanos y bestias, animales humanizados o humanos aselvajados. Gatos que van a la peluquería, pájaros habladores y hombres de varias cabezas. Estos personajes son buena gente: simpáticos y amables, pero hay algo intimidante en ellos que surge cuando me doy la vuelta.



**Cinta Arribas Rodríguez**  
Valladolid, 1983

Licenciada en Bellas Artes, Universidad de Salamanca, 2003-2008 > Máster Profesional de Diseño Gráfico y Animación Web, CICE, Escuela Profesional de Nuevas Tecnologías > Ilustrarte, Taller Internacional de Ilustración impartido por Svjetlan Junakovic, Valladolid > Curso sobre Ilustración: la lectura de las imágenes y la educación estética en los primeros lectores, Universidad de Salamanca > Curso Grabado Calcográfico, Fundación CIEC (Centro Internacional de Estampa Contemporánea), Betanzos, A Coruña.

#### **Exposiciones individuales**

**2011** *Fieras*, Sala de Arte del Grupo Correo Gallego, Santiago de Compostela > **2008** *Bestiario*, Espacio de Arte Experimental, Colegio Fonseca, Salamanca.

#### **Exposiciones colectivas**

**2010** *Vínculos*, Sala de Exposiciones de la Obra Social de Caja Duero, Valladolid > *Okuparte: Arte y ciudad*, Huesca > **2009** *Arpia*, Asociación Cultural Mediodía Chica, Madrid > *Caucho, Telas y otras Pielas*, Asociación Cultural Mediodía Chica, Madrid > *Fest*, Matadero, Centro Creativo Contemporáneo, Madrid > *Kill your Idols*, Asociación Cultural Mediodía Chica, Madrid > **2008** IKAS-ART, I Muestra Internacional de Arte Universitario, Güeñes, Sodupe y Balmaceda, Bilbao > San Marcos, Universidad de Salamanca. Centro de Arte Contemporáneo Domus Artium Da2, Salamanca > X Certamen de Pintura al aire libre, Fundación Gaceta Salamanca, Sala Caja Duero, Salamanca.

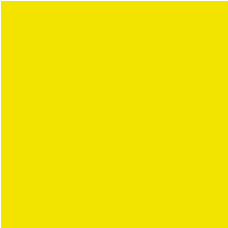
#### **Premios y becas**

**2011** Beca Premio de Pintura *Segundo Vicente*, X Edición, Fundación Vicente y García Corselas, Universidad de Salamanca > **2010** 1º Premio Ilustración *Argaya Jóvenes Creadores*, Diputación de Valladolid > **2008** Mención de Honor, X Certamen de Pintura al aire libre, Fundación Gaceta, Salamanca > **2007** 2º Premio Jóvenes Pintores, XII Certamen de Pintura Gaceta Regional, Salamanca > Mención de Honor Dibujo San Marcos, exposición en La Salina, Salamanca > **2006** Beca Erasmus, Kunsthochschule Kassel, Alemania.

#### **Contacto**

+34 687 98 23 04  
cintarribas@gmail.com  
[www.cintarribas.blogspot.com](http://www.cintarribas.blogspot.com)



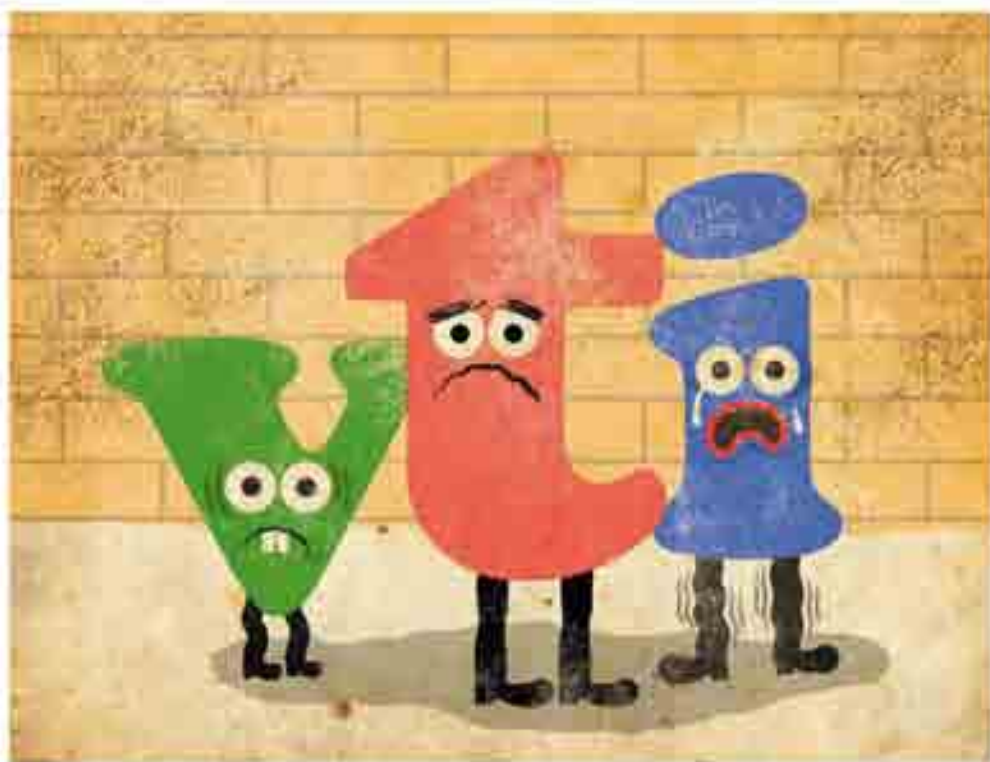


**Alberto Fojo**



← **Mundo Grúa.** 2008  
Linografía sobre cartón. 17 x 17 cm.

**Diario.** 2010  
Técnica mixta. 24 x 17 cm.



**A Batalla** (ilustración para cuento). 2010/11  
Ilustración digital. Medidas variables.





**Devino Tesoro.** 2009  
Tinta china sobre papel. 21 x 26 cm.



**Nados Mortos.** 2010  
Tinta china sobre papel. 22 x 448 cm.



**Síndromes.** 2010

Tinta china + acuarela sobre papel. 18 x 12,5 cm.







**Abeto** (Motivo Navideño). 2010  
Tampografía sobre papel. 8 x4 cm.









**Habiendo sido dibujados los brazos de Popeye, todo el esfuerzo y el sudor del culturista es en vano, pues jamás alcanzará tal grado de perfección.**

Partiendo de esta consideración articulo mi trabajo.



**Alberto Fojo Ferrer**  
Pontevedra, 1982

Máster oficial en diseño, Universidad Complutense de Madrid > Máster da obra gráfica, Módulos de Serigrafía e Xilografía, Fundación CIEC, Betanzos, A Coruña > Certificado de adaptación pedagógica, Universidade de Vigo > Licenciado en Bellas Artes, Universidade de Vigo.

### Exposiciones colectivas

**2011** *Non sei antes, pero... agora é isto* (como integrante de Tronquis), Espacio de Intervención Cultural Normal, A Coruña > **Novos Valores '10**, Itinerante, provincia de Pontevedra > **2010** *Centro de Gravedad Permanente*, Espacio Amalgama, Vigo > **2009** *A Mula em Campanhã*, Espaço Campanhã, Oporto, Portugal > *Irrecuperables de Arte Emergente Urgente!!!* Espacio Menos Uno, Madrid > **Novos Valores '09**, Museo de Pontevedra > **2008** *III Premio Internacional de Arte Gráfico Jesús Núñez*, Itinerante, provincia de A Coruña > *El Jardín Soñado*, Sala de Exposiciones de la Facultad de Bellas Artes de la UCM, Madrid > **2007** *Kaldarte '07*, Festival de Arte Público, Caldas de Reis, Pontevedra > **2006** *O Primeiro Baño*, exposición del Grupo Ru, Casa da Xuventude, Vigo, Pontevedra > **2005** *Diseño Español de Carteles*, Museo Nacional de Arquitectura Leopoldo Rother, Bogotá, Colombia > **2004** *Festival Internacional de Novas Tendencias de Galicia*, IFI, Integrante de Pingüino No Sé, Facultade de Belas Artes y Pazo da Cultura, Pontevedra.

### Becas y premios

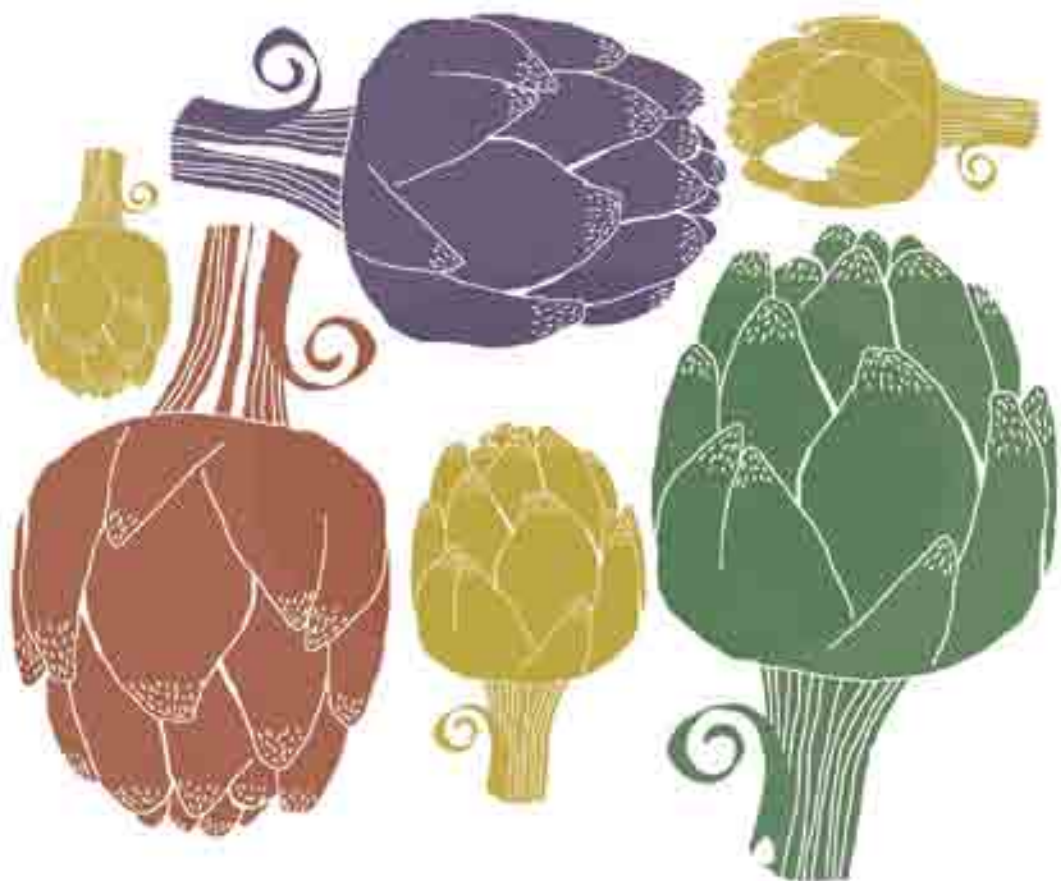
**2010** Obra seleccionada *Novos Valores '10*, Deputación de Pontevedra > **2009** Obra seleccionada *Novos Valores '09*, Deputación de Pontevedra > **2008** Obra seleccionada III Premio Internacional de Arte Gráfico Jesús Núñez, Betanzos, A Coruña > **2007** Beca Máster de la Obra Gráfica, Módulo de Serigrafía, Fundación CIEC, Betanzos, A Coruña > **2004** Beca SICUE-Séneca de Movilidad Universitaria, Facultad de Bellas Artes de la Universidad Complutense de Madrid.

### Obra en colecciones

Fundación CIEC, Betanzos, A Coruña.

### Contacto

+34 685 56 84 69  
bertofojoferrer@gmail.com  
bertofujo.blogspot.com



**Irene Pérez**





← **Cocina Casera.** (detalle), 2011  
Lápiz digital, 21 x 21 cm.

**WAYANG.** 2010  
Lápiz digital, 16 x 14 cm.



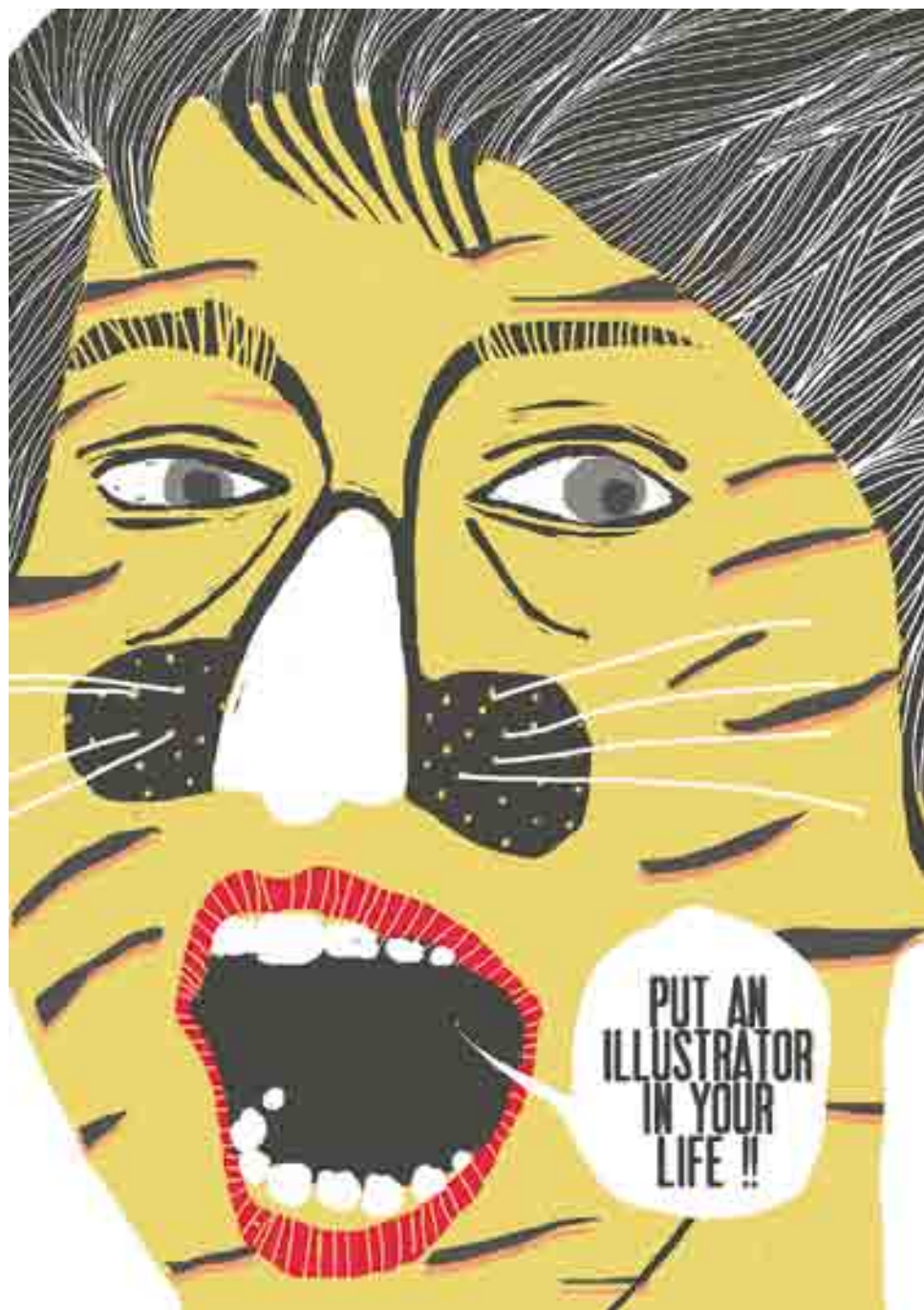
**WAYANG.** 2010  
Lápiz digital. 16 x 14 cm.



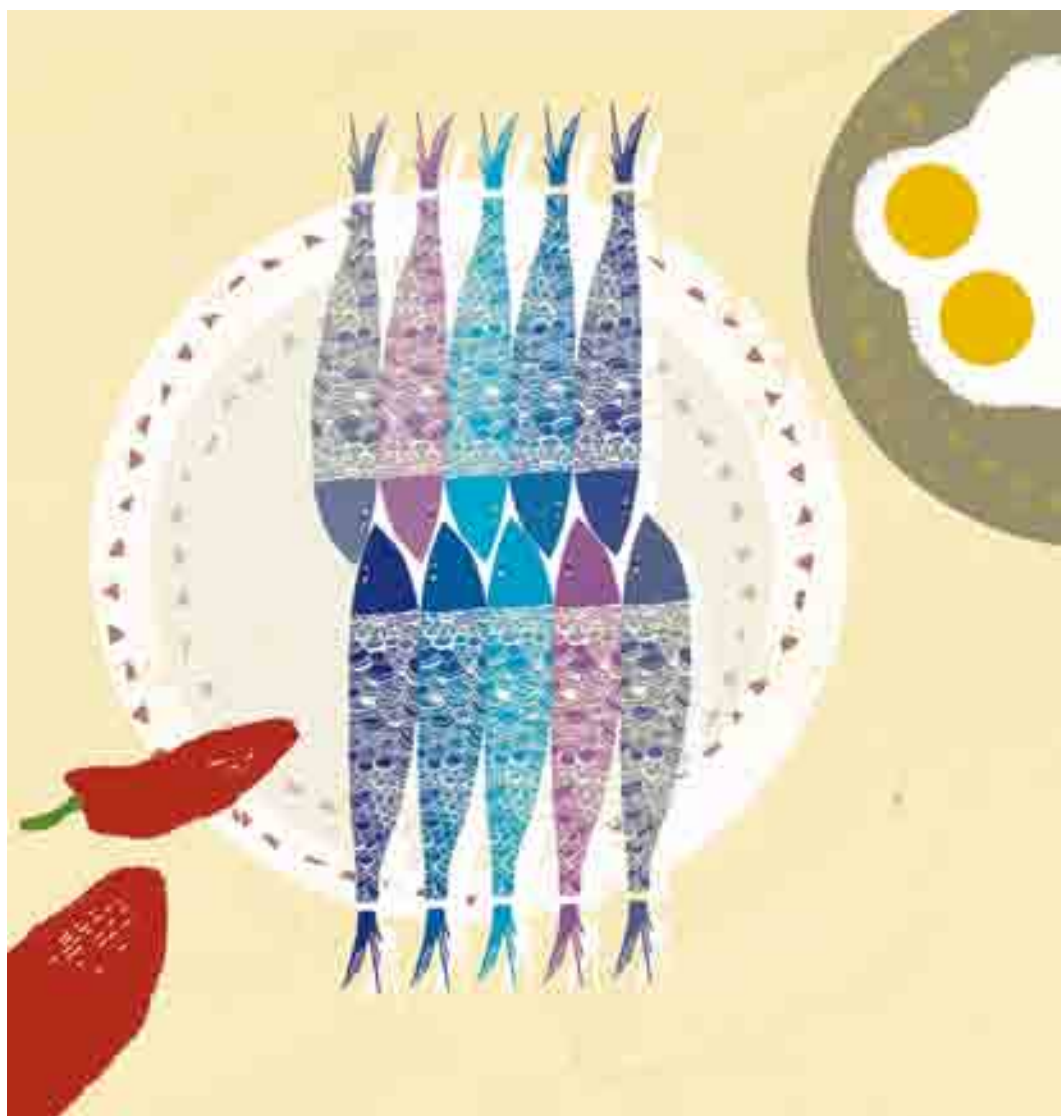
**WAYANG.** 2010  
Lápiz digital. 14 x 16 cm.



**Barong.** 2010  
Lápiz digital. 16 x 28 cm.



**Ilustración auto-promocional.** 2010  
Lápiz digital. 21 x 14,8 cm.



**Cocina casera.** 2010  
Lápiz digital. 21 x 21 cm.







**You will discover your hidden passion.** 2011  
Lápiz digital. 20 x 12,84 cm.



**Benvinguts al Cabanyal.** 2011

Lápiz, lápiz digital + collage. 23 x 18,5 cm.



**Benvinguts al Cabanyal.** 2011  
 Lápiz, lápiz digital + collage. 23 x 18,5 cm.

**Papeles, recortes, diferentes materiales, tanto elementos físicos como digitales se mezclan en mis ilustraciones, siempre tratando de dar protagonismo al trazo más puro del lápiz y a una estética propia que se ha ido enriqueciendo a través del acercamiento a la gráfica de otros países y culturas.**

En la selección de trabajos propuesta podemos encontrar tanto ilustraciones editoriales o encargos concretos, así como otras de carácter más libre o personal como una serie de dibujos sobre iconos del folckore Indonesio.



**Irene Pérez Ramos**  
Ibiza (Baleares), 1983

Máster Oficial en Producción Artística, Universidad Politécnica de Valencia > Curso de Aptitud Pedagógica, Universidad Politécnica de Valencia > Tesina ¡Hazlo tú mismo! nuevas formas de abordar el diseño gráfico actual > Máster Universitario en Artes Gráficas, Escuela Superior de Ingeniería del Diseño, Universidad Politécnica de Valencia > Licenciada en Bellas Artes, Universidad Politécnica de Valencia > Bachillerato artístico Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos, Castellón.

#### **Exposiciones Colectivas**

Balai Pemuda-Timur, Surabaya, Indonesia > Mister Pink Gallery, Valencia > Centre Nou d'Octubre, Valencia > Jana, Leo, Kesho, Ramoma Art Gallery, Nairobi, Kenia > Observatori 2007, Festival Internacional de Investigación Artística de Valencia, Ciudad de las Artes y las Ciencias, Valencia > Hotel Galileo, Colectivo Puertas Abiertas al Arte, Guadalajara, México > Galería 9, Valencia.

#### **Premios y Becas**

**2010** Indonesia Art & Culture scholarship, P4TK Sleman, Yogyakarta, (Indonesia) > **2009** Premio Tombatossols de Álbum Infantil Ilustrado, Premios Ciutat de Castelló > **2006** Beca Fundación Hermanos Balaguer Gonet, Castellón > **2005-2006** Beca Promoe, CUAAD, Universidad de Guadalajara, México.

#### **Contacto**

+34 639 32 72 46  
irene.perezramos@gmail.com  
info@ireneperezstudio.com  
www.ireneperezstudio



**English Texts**

## Presentation

### Gabriel Alconchel Morales

Director-General of the Youth Institute  
Ministry of Health, Social Policy and  
Equality

Comic Strips and Illustration, graphic genres of huge creative complexity that are increasingly attracting general interest and in which digital publishing is finding itself a niche in the publishing industry, whether in a strip, magazine, album or novel format, are modalities included in the Young Creation Prizes that at this edition celebrate a 14-year trajectory. In this time there have been many young storytellers, cartoonists and illustrators, all Injuve prize-winners in the past, who have entered the professional world, whether here, in France, Italy or the USA.

We are convinced that the prize winners of this edition will enjoy the same success, because the selection Jury comprising José María Conget, Borja Crespo, Lola Lorente and Laura Pérez Vernetti-Blina has reiterated the quality and power of their work. We have had many aspirants and very interesting proposals have been entered. We encourage all of them to continue drawing and to enter this competition. They are, without a doubt, the reason for our prizes.

Thank you to all the members of the Jury and most especially to Jose M<sup>a</sup> Conget, Curator of this exhibition, for his dedication to the artists who have gathered here. The time he has invested and his deep knowledge of the genre have produced this collective exhibition, where cartoonists and illustrators showcase the best of their work.

Our acknowledgements to the Ministry of Culture for its collaboration with the Injuve Programme as a whole and for loaning us this suggestive exhibition space, the Antigua Fábrica de Tabacos, the Old Tobacco Factory, a model of neo-classical industrial architecture where we can enjoy the command of the plastic arts, the eclecticism, creative

freedom, variety of ideas and resources and the versatility of technological tools of the artists gathered here.

The Instituto de la Juventud, the Youth Institute, well aware of the difficulty of bringing the work of a young author to the public and to the publishing industry, and beyond this exhibition and this catalogue, will work during one year on touring their work, presenting it at this country's Fairs, Shows and venues of reference. We wish to take this opportunity to thank the FICOMIC, the Getxo Comic and Manga Strip Exhibition, the International Comic Strip Exhibition of Granada, the Xornadas de Banda Deseñada of Ourense and other institutions such as universities, town halls, galleries and young creation centres for always hosting the Injuve Comic Strip and Illustration exhibition so enthusiastically.

The support and collaboration in the international dissemination and projection afforded us by the Spanish International Cooperation Agency for Development (AECID), of the Spanish Ministry of Foreign Affairs, in touring our exhibitions around the Network of Spanish Cultural Centres abroad allows these young creators to catch a glimpse of foreign lands with the best guarantee of quality and promotion of their work. This year the prize-winning works for 2010 have been in Paraguay and Colombia and have then travelled to the African continent, which is greatly interested in Comic Strips and Illustration, where workshops have been organised in parallel in schools and Cultural Centres directed by cartoonists and scriptwriters recognised by Injuve at previous editions. We thank the AECID for this and remain convinced that this collaboration will continue to be fruitful in the future.

And lastly our warmest congratulations to the storytellers and cartoonists recognised and shortlisted in this edition. May this catalogue serve as the presentation card for their work.

### Ángeles Albert de León

Director-General of Fine Arts and  
Cultural Property  
Ministry of Culture

In the year 1985, through the *Instituto de la Juventud* (Youth Institute), the Ministry of Culture launched and promoted a programme aimed at young artists with the crucial objective of supporting emerging art in Spain. The success of this initiative has been confirmed by the continuity of a programme that in 2010 celebrated its twenty-fifth anniversary with the same vitality as it did its beginnings.

The Institute's young art programme, though currently attached to the Ministry of Health, Social Policy and Equality, continues to enjoy the esteem of the Ministry that oversaw its launch. This is why our participation in the exhibition of the Injuve Prizes to Young Creation for 2011 is so gratifying and appropriate. This collaboration takes the form of participation in the development of the exhibition project and in the loan of halls where the show will be staged, in the old Madrid Tabacalera, the future Centro Nacional de Artes Visuales, the National Visual Arts Centre (CNAV).

Staging the exhibition in this building, which is called to become the meeting place for this country's young creators, is especially appropriate. The CNAV space is set to become a touchstone for artistic creation, research, dissemination and critical interpretation of the visual arts; a space where artists who are starting out on their professional careers will find all the necessary tools to develop them.

Through the art programme of the Youth Institute the Ministry of Culture began its decided support to young national creators; a quarter of a century later it continues this sustainment through new projects and with the same dedication.

### Carlos Alberdi Alonso

Director of Cultural and Scientific  
Relations Spanish International  
Cooperation Agency for Development

The Management of AECID's Cultural and Scientific Relations has the satisfaction once again this year of collaborating with the Injuve in the international dissemination and projection of the proposals selected for the annual notification of the Injuve Creation Prizes.

Childhood and youth, key development subjects and essential protagonists in future social change and transformation, shape one of the most vulnerable population groups, the reason why Cooperación Española devotes special attention to them in its development cooperation policy.

This collaboration is embodied in the itinerant exhibition of the works selected by the Spanish Cultural Centres that the AECID Network has all over Latin America and Equatorial Guinea as well as other countries worldwide through the Cultural Offices. The AECID thus contributes to the dissemination of the works and of the young creators and promotes the creation of networks and the establishment of links with the artistic communities of the areas to which the shows travel.

I would like to convey my most sincere thanks to Injuve and my congratulations to all the participating artists, and wholeheartedly hope that this collaboration may continue long into the future.

## The principle of pleasure

**José María Conget**

Curator of the exhibition

I believe it is in *Around the Day in Eighty Worlds* where Cortázar vindicates what a writer ironically called “the idiot’s viewpoint”. The Argentine writer relates that sometimes, when leaving a show with his wife and friends, he expressed an enthusiasm that caused the scepticism, when not the outrage, of those who accompanied him: how could he have liked a play (or film or concert) that was lacking in stature, whose effects were second-rate and which contained too many self-complacent elements. In view of the severity of such comments, Cortázar was left with no choice but to accept his stupidity while humbly insisting that he had enjoyed it and there was nothing to be done about it. Unfortunately I am not as “idiotic” as Cortázar but in some respects I have retained a certain innocence that does bring me closer to the admired narrator. I was thinking about this while reviewing, together with my jury colleagues of the INJUVE Creation Prize, the dozens of comic strip and illustration entries that aspired to be chosen among the best. Even when we all agreed on rejecting some of the works, I retained a gag, a vignette, a clean outline, an unsettling image in my head. Could one really reject someone who had been able to move me or make me smile for a few seconds? Perhaps because the gods denied me any sort of plastic ability, I am susceptible to feeling easy admiration for those who undoubtedly reveal this talent to a greater or lesser degree. And so I was filled with scruples that not even the assurances of my colleagues managed to diminish. Not to mention when the selection was reduced to works in which we had all found sufficient aesthetic or narrative stimuli to include them in the first shortlist. I am sure that the comic strips and illustrations that were chosen for the exhibition and the

catalogue are excellent; as for the hierarchy of merit, which depends on various random elements of the voting, mood and tastes of four people (and it must be remembered that taste is the most arbitrary of human faculties), I am not quite so sure. Nor would I vouch for the impossible justice of having removed in a last round those whom we eliminated. There was so much inventiveness and beauty in many of these entries that it made me recall my time as a literature teacher, when I felt like a villain if I did not pass all my students.

Having said this, you will understand my reticence about professionalising my passion for the art of the comic strip and illustration, which goes back to my childhood. Among my earliest memories is a drawing by Freixas in the *Andersen Fairy Tales* from the Molino publishing house; it illustrated “The Marsh King’s Daughter”, a story with a fascinating title that was unforgettable for Freixas’s fantastical vision of a girl rising from the bog rather than for its plot, which has become blurred in my memory. And Eugenio Giner’s sinister shadows in the *Inspector Dan* series of *Tom Thumb* still darken my nightmares today. So greatly are comic books and illustrations therefore associated to the principle of pleasure that, though I have written much about them, I refuse to consider myself a critic or a specialist, that is, someone who works as an expert in this field. In the same way, and in order not to break up the magic that still envelops films for me, I have refused to attend a film set when offered the chance by filmmakers who are friends of mine. I prefer to read in the essayists I admire –Álvaro Pons, Altarriba, Antonio Martín, Barrero and many others – their analysis of the current state of Spanish comic books rather than being forced to diagnose, discover trends, outline alien traces in the works produced by young people. After many years, a whole lifetime, of fondness for the genre, one is no longer an ignoramus on this medium. But having arrived this far, one aspires

more to direct enjoyment than to critical dissection.

And I have had a great deal of enjoyment out of the works we are here presenting, which to begin with make me marvel at their extraordinary variety. We look at the comic strips of **Pablo Roa**, one of the prize-winners in the comic book section: hermetic, cold, disturbing, he connects with the world of pop but pop pierced by sarcasm and, in some cases, by death. While *Enero* (*January*) seduces us with its immediate visual impact, the strange trilogy *Inundación* (*Flood*), with its inexpressive characters, demands attentive scrutiny before we are penetrated by its suggestion of icy –clammy?—dread.

We see something very different in the other prize-winner, **Pau Valls**: attachment to quotidian reality is expressed in the delicate cartoonish register of *Malditos enanos* (*Cursed Dwarfs*) through the effective resource of something that is more than a flashback: an intelligent intrusion of the past into the present and vice versa; and I do not hesitate to describe *Bonjour, bonne nuit* as a small silent masterpiece, a melancholic loop that over six pages synthesises the sadness of certain human relations better than any number of psychological treatises. And there is the marvel of those vignettes where the sordid sexual act between the prostitute and her client finds a shared narrative in the gradual abstract darkening of the images.

A runner-up in the 2005 INJUVE Prizes in the illustration section and in the 2006 comic book section, **Diego Blanco** is once again among the runners-up this year thanks to *El humor de Mr. T* (*Mr T's Humour*), a splendid comic strip where we attend the unfolding of a day like any other in the life of an ordinary individual whose personality, though not a secret right from the start, is confirmed in the last vignettes that do not cease to surprise us. Irony and an impeccable use of the ellipsis reveal a great command of graphic narration.

If I were to say that the comic strips of **Néstor Fernández** link up with the classics I would perhaps be misleading you. Is his *Popeye* a tribute to the famous Segar icon? In effect, there we have the sailor, Olive Oyl, Brutus and the tins of spinach, but at the same time Néstor's vignettes constitute a perverse turn of the screw of the myth and an implacable exercise of cruelty. And in *El libro* (*The Book*) do we not detect a trace of Chester Gould, or of Martí, Gould's home-grown mimic? Very likely that is so, though we would have to think of Gould's or Martí's style after having read Kafka. After these ruthless samples we are induced to relax by the apparent frivolity of *Un hombre enamorado* (*A Man in Love*), like confronting the schmalz of a photo-romance after the sadistic punishment of one of *Dick Tracy's* criminals, but we continue to read and the truth seeps out of the comic strip like blood from under the wardrobe doors.

After this, viewing **Ana Santiso's** *El San Martiño de Tomasiño* (*Little Thomas's Little St Martin*) brings a radical change. Closer to the world of illustration than to that of the comic book –she does not use speech bubbles but captions, she interrupts the tale to show a butcher's diagram or the devil inside the pig—Santiso introduces us to a *naïf* and rural environment where legendary elements mingle with the tasty realism of the outcome: the culinary possibilities of the slaughtered animal. It is a pity that we only have two pages of *La Loli escribe sus memorias* (*Loli Writes her Memoirs*), which transfers us to an urban atmosphere that is very different from Martiño's story.

This is not the first time that **José Domingo** enters an INJUVE exhibition, which he already graced in 2009. The author of a more than interesting graphic novel –*Cuimhne: el fuego distante* (*Cuimhne: The Distant Fire*) scripted by Kike Benlloch—José Domingo presents us with comic strips

that take us back to the European tradition of humour, with distant echoes of the Bruguera school and other more recent ones of French-Belgian inspiration. *El gran Flaffy* (*The Great Flaffy*) and *Aventuras de un oficinista japonés* (*Adventures of a Japanese Office Worker*) promise future readers a few bubbles of happiness.

Extraordinary lyricism presides over *Gaviotas* (*Seagulls*), **Irati Fernández's** entry where a parallel is established between the space trip of the Soviet Valentina Tereshkova and the brief classroom episode of a Spanish girl. Also a tribute to the great poet Mayakovsky, *Gaviotas* offers us the increasingly infrequent celebration of the world through the astonishment caused by reality and its beauty.

We have spoken of the classics of the comic strip. *Las increíbles aventuras de Niño-Man* (*The Incredible Adventures of Child-Man*) and *Yayo's* by **Wahab Zeghlache** take us back to the origins of the medium's history, the comic strips in the North American daily press where we first saw *Mutt & Jeff*, *Hairbreadth Harry* and so many others. Another imperative here was the traditional comic magazine format, which has not had many cultivators in this country though Zeghlache's version, which does maintain certain traditional features –the reiteration of vignettes, the ability to observe human conduct, the glance at the contemporary milieu—is far from being conventional in its content.

The illustrators bring us an identical degree of diversity. There are two things that the two prize-winners have in common: a prodigious imagination and command of the line. **Jon Angulo** has decided to create his own particular universe in which to place his grotesque, tender characters: the *Gente de Cente* (*Cente's People*) series captures the legacy of surrealism –or of Hieronymus Bosch—in its less traumatic aspects. The grotesquerie of his infra-human beings is combined

with a certain bucolic air in the outlandish monument to the cyclists. In Cente's parallel land everyday life has been reflected in a deforming yet not entirely repulsive mirror despite the monstrosity of the shapes.

**Carlos Arrojo**, who was shortlisted for the 2008 INJUVE Prizes, is a veteran of illustration –if one can speak of seniority in someone under 30 years old—and some of the works presented here belong to books already published, such as *Geografía mágica* (*Magical Geography*) by Ana Cristina in Ediciones Siruela publishing house, or the Italian *Koria, storia di un'adozione* by Elisabetta Liguri. There is in his images a veritable inebriation of lines, an undulating and fantastical rhythm that recalls music and reminds us of our childhood dreams. Seldom does one encounter such a clear sensation of someone who relishes his work.

Far more tormented and anguished, though more tangible, are **Teresa Cobo's** unsettling collages. Observe the beginning of metamorphosis of *Cala-mar*, which is far more horrific than most terror films, or the macabre humour of *Ella tiene agallas* (*She has Gills*) (let's not forget the fishhook). Or the horror of *Entrañas* (*Entrails*) which perhaps emerges from the very entrails of the artist's subconscious who, one suspects, has more than once heard the song of the "obscene bird of night".

Contrasting with the above is the work of **Rafa Blanco**, meticulous and apparently serene. But let's take a closer look at what has to be viewed as a series: "miedos" (fears). And that personal image with the hands completely covering the face or the stain that erases the facial features in *La mediocridad de los lunes me desespera* (*The Mediocrity of Mondays Exasperates Me*) (one misses a "fear of Sundays"). How better to express the emptiness of the everyday, its consuming tedium, so cleanly allowing the shellshock of the insufferable



routine to escape out of its corners? Hyperrealism, forcefully denied by the animal masks, is the first thing that catches your eye in **Carolina Jiménez's** work. While the masks modify reality – or give it its true sense, we will never know—Carolina's titles impress an ironic nuance on her illustrations that adds a further ambiguity to her images: *Esto no tiene que ver con la astrología* (*This Has Nothing To Do With Astrology*) leaves us floundering between laughter and perplexity.

Spontaneity, naïve humour that sometimes possesses a satirical touch such as in *My darling*, and an undeniable skill for caricature (of which *Con buena letra -In Good Handwriting-* is an attractive exponent which we regret is not more comprehensive) characterise the illustrations of **Cinta Arribas** whose *Imagen personal* (*Personal Image*) is, if I may say so, one of the most personal in the competition.

With its roots in the North American *underground*, the illustrations of **Alberto Fojo** anthropomorphise animals and animalise men, obsess over protruding eyes that literally bulge right out of their sockets, and display the vertiginous and infinite variants of the human face, often dehumanised (*Nados mortos*), and of domestic zoology (*Animales los de mi pueblo*, *Animals Like Those in My Village*). One intuit in his images a secret impulse towards narration that does not quite happen.

*Ponga un ilustrador en su vida* (*Put an Illustrator in Your Life*) is the promotional motto chosen by **Irene Pérez** for her work, of which we show an eclectic suite that goes from oriental inspiration, the result of her stay in Indonesia –*Wayang*, *Barong*—to the friendly breakup of gender roles – *You will discover your hidden passion*—to those *Cocinas caseras* (*Domestic Kitchens*) that appear to pay culinary homage to the classic still life.

It only remains for me to wish that

the sixteen artists selected here develop their undoubted talent to the utmost in the next few years. And to the reader of these pages, do not allow my ramblings to delay you any further: turn the page, give yourself over to the principle of pleasure and enjoy the work of these young people who have so much to offer you.

# Strips

## AWARDS

### Pablo Roa

In 3rd- or 4th-grade of primary school a teacher intercepted a comic strip of mine. We were in the punishment classroom and were supposed to be doing our homework. The strip told the story of an alien invasion with large dollops of sex and the airy and gratuitous use of rude words. Evidently at eight years old my perspective on sex and rude words was quite innocent.

My tender vision of the world did not save me from having to explain the content of the strip to the teacher, then my tutor and finally my parents. Who, in a display of command of Kafkian psychopedagogy, decided to punish me by not letting me play in my football team that weekend. (Later I came to understand the relationship between sex, rude words and football, though that is another story).

We probably lost the match, and not because of my absence. We were bad with or without me. But I learnt to explain to people that what you draw and write tends to be quite thorny and, unfortunately, quite necessary.

Even so, if given the opportunity, I prefer to let the characters in my comic strips speak or keep quiet.

### Pau Valls

Today, the reason I do comic strips is still the same that made me do it when I was small: I like to tell stories; I do it through drawing.

Although I think that each tale has to speak for itself and set out its own demands, I always tend to stick to the same premise: use the characters and the relations between them as a

starting point to transmit a specific sensation or idea that can be summed up in few words.

I am interested in creating simple and open stories that invite the reader to freely interpret them.

## CONSOLATION PRIZE

### Diego Blanco

Through the comic strip I am only after giving a free rein to two impulses: the need to draw and the need to tell stories, and what is most important for me: being able to shape them over time in the same way that a sculptor shapes his work from a piece of clay. I am moved not when I get what could be a good idea for a strip (or one manifests itself), something that would undoubtedly be more enjoyable for a hypothetical reader of my strips, if there is such a thing, but when the idea takes shape through the vignettes and the pages of my comic books (when I have fun). I try to find out what it is that thrills me when I doodle; then I boost it, explode it and wear it out. I don't care about the rest.

### Néstor Fernández

I try to do what I like. I like to draw.

### Ana Santiso

Whether I'm drawing, illustrating, painting or making comic strips, I always try to use all the narrative resources within my reach.

Because telling a story, or transmitting an idea through my images, is always the objective.

On this basis, it is a question of adding aesthetic effects and resources that contribute information

to the story and of avoiding any that will hinder, confuse or distract.

This is why I strive for the aesthetic register of each work to always depend on the story and not to be conditioned by my style.

## SELECTED TO BE EXHIBITED

### José Domingo

After overcoming a distressing initial phase of apparent psychomotor incompetence, one day he acquires sufficient prehensile strength to hold a pencil and that ingrains in him a fateful destiny as a sketcher, distancing him from more edifying and lucrative activities such as footballer or tax inspector.

Ever since (oh, cursed opposable thumb!) his fixation with drawing has led him to work as a designer of characters and sketcher of storyboards for animation, to publish in 2008 the "Cuimhne" comic strip album together with Kike Benlloch, to collaborate with various comic magazines, to form part of the Polagia collective, to participate in several exhibitions and, lately, to found a studio with other authors in A Coruña, where he is dedicated full-time to illustration and comic strips.

Currently he is preparing two new comic strip projects that will be out shortly ("The Great Flaffy" and "Adventures of a Japanese Office Worker") while he tries to succeed in making the perfect potato omelette.

### Irati Fernandez

I draw because normally I don't know how to express myself better in any other way, and probably because that is the best I am able to do.

### Wahab Zeghlache

I don't find it too hard to draw, but I do find it very difficult to do comic strips. Whenever I do one I think it won't be understood or that people won't find it funny. But even though I think that, I continue to make comic books... I don't get it.

## Illustration

### AWARDS

#### Jon Angulo

And let me describe for the record, through these illustrations, the visit I paid to the planet Cente and the highly picturesque beings I discovered roaming its streets..

### Carlos Arrojo

The sensitive line is a determinant quality in my work: the hand as tool of origin. I love the feeling of meticulous contact with a surface through a pencil or a brush. I suppose this is partly why my drawings are often filled with lines. I am attracted by the way their textures make an image vibrate, the visual rhythms that are generated inside it and the feeling of enveloping movement caused by a certain tension between order and disarray that is so frequent in my illustrations. I do my best to experiment with these ingredients and discover other new ones every time I construct an image.

## CONSOLATION PRIZE

### Teresa Cobo

"The crease is beautiful", Adolfo Domínguez propitiously declared in the '80s, but my impression is that currently it is extreme asepsis and pulchritude that predominates. When

I paint I stain my hands, I wrinkle the papers, I tear and cut them out, I go back to them again and again, I discard, glue together and paint again. Layers are as implicit in my work as in an onion. I try not to hide error, spontaneity or the gesture of the brush behind any kind of surgery. This is how images are transformed in my hands. I somehow recycle them to bend them to my point of view, sometimes transforming them into my conscience and others resting on them. I sculpt the complexity of an inner visual world; I decipher it into shapes and colours so that others can understand it.

### **Carolina Jiménez**

Reality in its infinite variants, each one with its version and all of them accurate. What for you is strange can be the most normal thing for me (or vice versa).

I like to capture these differing and always true realities. Modelling instants and imprecise atmospheres and transforming it all into my vision of reality, into the true one... or not.

### **Rafa Manso**

In a continuous search for the raw everyday, I try to give everything I do a certain visceral atmosphere and one of immediacy, but without losing my bearings.

In the end it takes me three times as long to draw something so that it looks like it was done in five minutes. When I achieve it the satisfaction is huge.

The problem of all this is that when I spend longer than I should on a drawing it tends to lose that rawness or freshness that I'm after and so I cannot look at it with the same eyes.

Each work needs its time, neither more nor less.

## **SELECTED TO BE EXHIBITED**

### **Cinta Arribas**

I start from an idea and begin to draw without much coherence. I erase, transform, what was a beak is now a mouth, and where I had two human legs there are now four horse's legs.

This process gives rise to different beings, which are a mixture of humans and beasts, humanised animals or scraggy humans. Cats that go to the hairdresser's, talking birds and men with several heads. These characters are nice: friendly and pleasant, but there is something intimidating about them that emerges when I turn around.

### **Alberto Fojo**

With Popeye's arms having been sketched, the bodybuilder's effort and sweat is all in vain, as he will never attain such a degree of perfection.

I articulate my work on the basis of this consideration.

### **Irene Pérez**

Papers, cut-outs, different materials, both physical and digital elements are mixed in my illustrations, always seeking to bring to the fore the purest pencilled outline and my own aesthetic, which has gradually been enriched by a greater proximity to the graphic art of other countries and cultures.

In the proposed selection of works we can find both editorial illustrations and specific commissions as well as those of a freer or more personal nature, such as a series of drawings on icons from Indonesian folklore.

Colabora

